中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
本報1962年下半年在港平均每日淨銷數五六、四七七份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明
今日出紙三大張
督印及承印　工商日報有限公司
電話：社長室 編輯部 營業部 廣告部
(外埠版稱編版大張)

莫斯科人士指出談判可隨時結束
中俄共代表昨已恢復會談

【合眾國際社莫斯科十日電】蘇聯與中共談判代表，已於今天在蘇聯總理克魯曉夫返抵莫斯科之情形下，恢復此項談判。自此項談判開始以來，克氏之返回莫斯科尚屬首次。據英國人士稱，中俄共之談判於休會一天之後，已再在蘇共中央總部進行。此次休會，事先曾經雙方同意，俾使中共代表團得以獲取北平之新訓令，以便進行談判。惟據觀察家稱，雙方代表團之歧見極深，此項談判可能隨時宣告結束，惟北平已顯然訓令中共代表團於今天繼續進行會談。同時，據莫斯科電台稱：克魯曉夫曾於今天在莫斯科車站迎接匈牙利總理加達。此為克氏已由基輔歸來之第一項跡象。……

義科學家談中美人計
被迫做蘇俄間諜

蘇俄利用同性戀引誘
盜取英國防秘密

握手還是鬥拳？

華德醫生案定本月廿二開審
法官曾拒絕延至九月審訊之申請

北平昨答覆莫斯科指摘
中共反指蘇俄造成關係惡化

蘇俄再停止播中共節目

第一個中國人在紐競選議員
彼係巴杜馬荷城一蔘農

美商擬與中共談貿易
美商務部長竟說不知

【華盛頓十日合眾國際社電】美國商務部長霍奇士，於星期三日在記者招待會中稱：渠對於所傳美國太平洋海岸之商人，已計劃前往香港，以進行試探與中共貿易之說，全無所知。……

英記者貝爾今春會告知英政府
指華德係共黨徒圖攫取核子秘密
事後致被人襲擊及威脅

威爾遜今日與麥撈討論保密問題

南韓缺米情形嚴重
早餐禁食飯

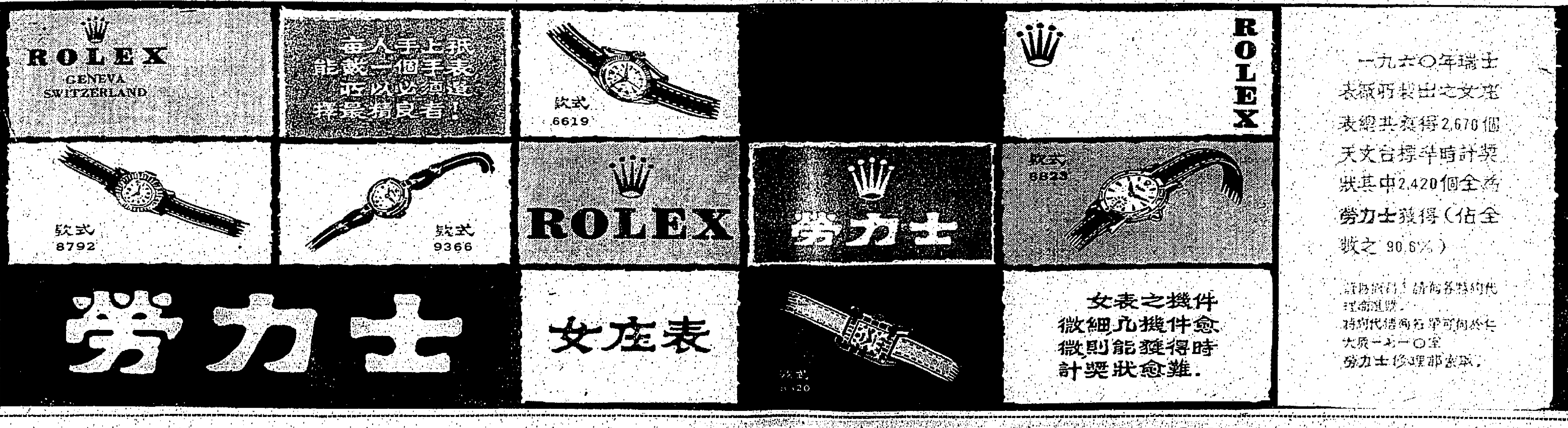
【漢城十日中央社電】當此韓國缺米情形日益嚴重之時，韓國已禁止各餐館和旅社，從今天開始在早餐時供應米飯或其他米製食物。此項目的在於克服當前糧食危機，政府命令警告說：違背此項指示者，將受處罰，可能是吊銷餐館和旅社的營業執照。該命令並禁止出售米酒和糕餅，命令中並未說明解除這種禁令的日期。同時政府並禁止所有餐館酒館和酒吧，在本月十一日、十六日、廿一日、廿六日和卅一日五天中，供應一切酒餅。

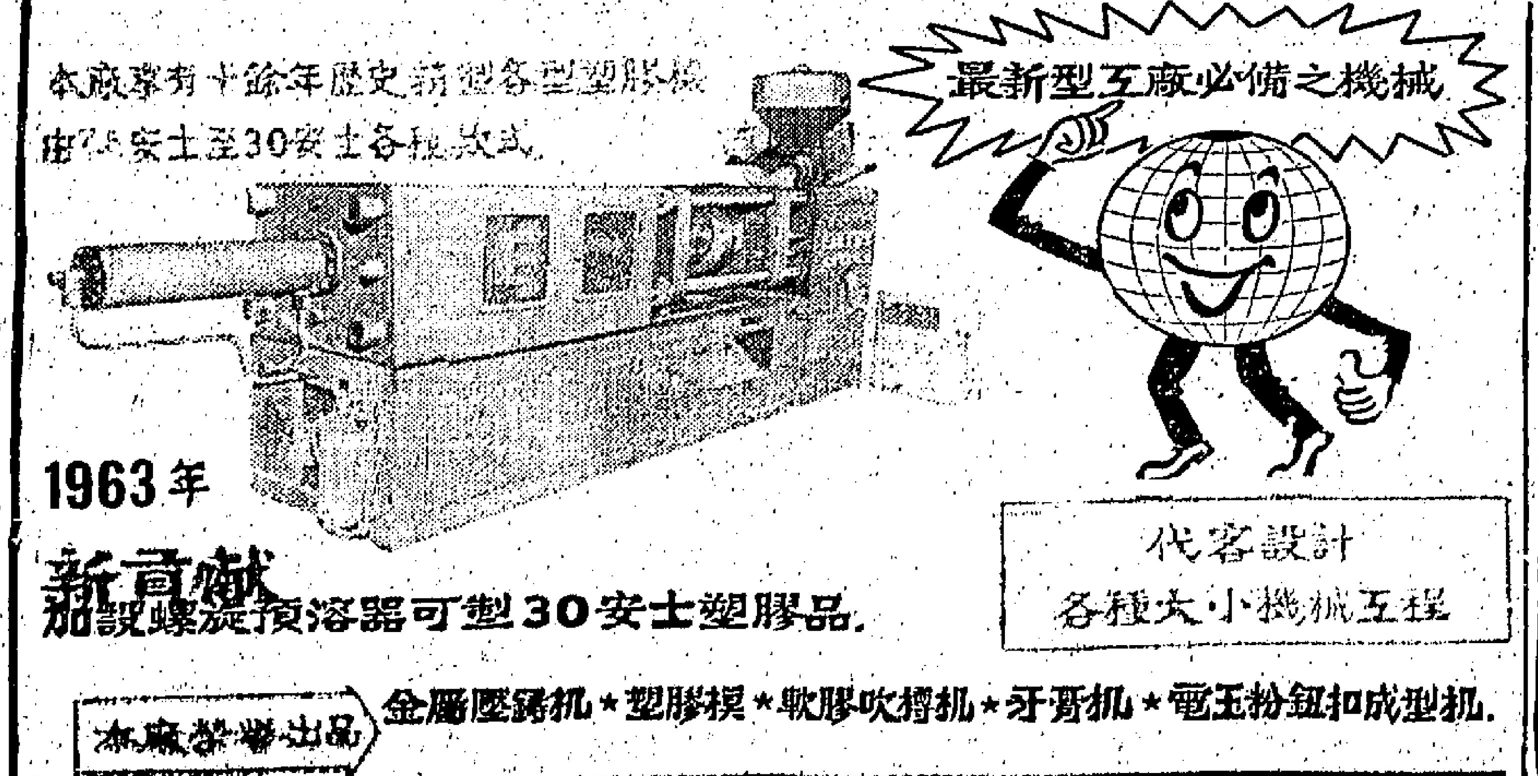
中美海軍在台峽曾聯合舉行反潛艇演習

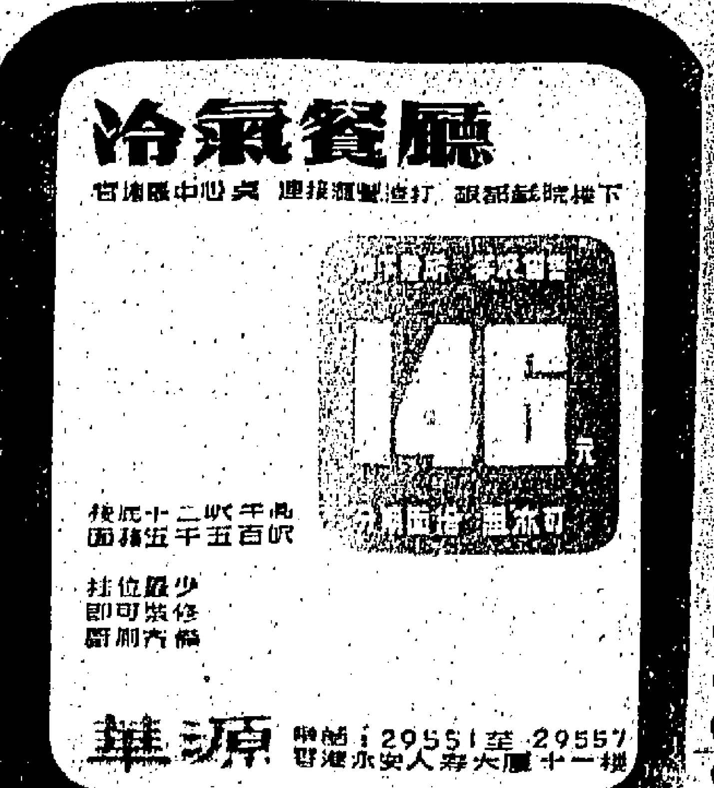
美參院外委會發表
萊特秘密供證

(根治)
一切鼻症 頭痛流血 鼻流膿
久塞不通 感敏噴嚏 喉頭痰涕
長流鼻涕 容易傷風 一服見功
(每盒十元)
中國誰謂無聖人！
本地薑何嘗不辣！
鐘示出品皆良藥！

集大莊
書畫毛筆 天下馳名
國畫用品 貨齊價平







環遊世界　八月十八日啟程
環遊歐洲　八月十八日啟程
環遊美加　九月二十日啟程
日本遊覽團　八月十六日啟程
星馬泰遊覽團　七月廿七日啟程
均輝有限公司
德輔道中萬宜大廈地下L-18號
電話：21938 28061 28062 28063

美喬州黑人抬棺木舉行示威

聲言如談判失敗卽展開鬥爭

「選民十字軍」組織領袖係一十九歲年青人

哈里曼今啟程先赴倫敦

週一出席蘇京談判

商討締訂禁試條約

馬尼剌碼頭風雲

罷工工人與反對罷工者互鬥

炸彈橫飛數十人受傷

麥卡柏高正式宣佈

三國高峯會定期舉行

商馬來西亞引起問題

宇丹抵羅馬

今赴梵蒂岡

與教皇會晤

俄漁船在加海岸出現

加海軍參謀長指出

對加安全係一大威脅

日本擬關建新國際機場

馬來華商提備忘錄

如設立共同市場

應勿忘華商利益

白金漢宮附近加強巡邏

防再發生新示威

美空軍一名

駕私人飛機

逃奔往古巴

駐德英軍會計劃

以秘密文件供給蘇聯

被破獲後處刑十二年

南越吳廷琰政府

站在危險線上

吳廷琰祇顧自保而與人民隔絕

中下級軍人對政府愈來愈不滿

美大使館竟成爲南越權力來源

美議員摩斯信口開河

主削減對我軍援

謂因有第七艦隊阻中共攻台

社論

大馬聯邦協定成立

——我們華人所關懷的大事

倫敦會議多時，中經波折的大馬聯邦計劃，經於九日在倫敦簽訂了一個「馬來西亞聯邦協定」，並決定如期於八月卅一日成立。這是東南亞的一宗大事。

在該聯邦的一千餘萬人口中，我華人佔四百餘萬，佔全部人口百分之四十一強。而我華人在這地區上，有着血肉相連的歷史關係，該聯邦的成立，對於我華人今後命運，有其極大的決定作用，則是更爲我們所關懷的一宗大事。

[illegible]

香港庫務司署佈告

[illegible]

警務處佈告

[illegible]

警務處處長伊輔

警務處佈告

亞彬彌道及鐵崗交通辦法

[illegible]

警務處處長伊輔

警務處佈告

爲東區行車辦法

[illegible]

警務處處長伊輔

警務處佈告

[illegible]

警務處處長伊輔

警務處佈告

[illegible]

警務處處長伊輔

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行北角分行保管庫第二三〇三（2130３）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六三年七月十日

科學新法 不用手術

收縮痔瘡 止癢止痛

最新發明特效藥劑

根治痔瘡功效迅速

[illegible]

（廣告）

中醫 周達文 根治 劇烈關節風濕 痛腫 緊痺

[illegible]

消化不良 痛如刀割

痛胃止立・速迅全安 藥胃「美自牌」服

「美自牌」胃藥安全易服能在幾秒鐘內迅即消除所有消化不良積食腸胃氣脹胃氣痛胃酸過多胃氣及類似的胃部不適「美自牌」胃藥能緩和胃部中和過多的胃酸促進消化組織發揮正常機能。

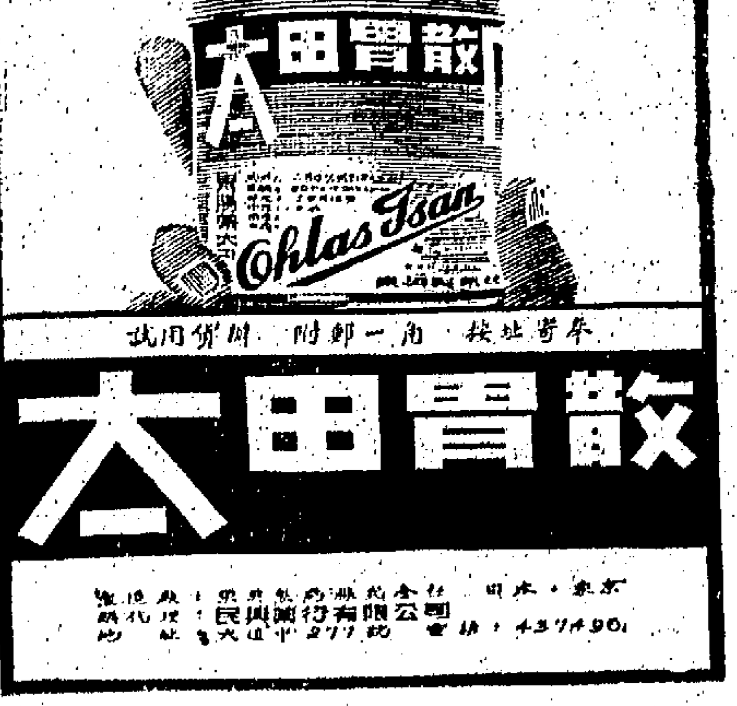
BISMAG

美自牌 商標

粉藥及片藥

專治胃病 功效神速！

太田胃散



試用價附 附郵一角 按址寄奉

太田胃散

請參加

彩綫毛米司開毛羊界世名馳

Pringle of Scotland

中文譯名比賽

首獎一名：獎金港幣一千元正，另贈 PRINGLE 牌名貴羊毛衫一件。

二獎一名：獎金港幣三百元正，另贈 PRINGLE 牌名貴羊毛衫一件。

入選獎二十名：各贈 PRINGLE 牌名貴羊毛衫一件。（首二獎如有雷同者抽簽決定）

參加辦法

(一) 英文原名爲 PRINGLE

(二) 中文譯名以能切合英文原音而表現出 PRINGLE 牌羊毛衫之優良品質爲合，但不得超過三個字。

(三) 參加者請用白信紙寫清譯名，姓名，地址，寄下列地址。（親自送到無效）
Messrs. Stockland & Ferguson
Room 1942, Union House, Hong Kong

(四) 每人以參加一次爲限。

(五) 截止日期：一九六三年七月十八日以郵戳爲準。

(六) 評判：[illegible]

(七) 揭曉日期：七月廿九日在各大報發表。

(八) 取錄之譯名版權歸 Stockland & Ferguson 公司所有

(九) 凡 Stockland & Ferguson 公司及格蘭廣告公司職員不得參加。

SunWave

價格低廉・品質優良的各種厨房傢私！

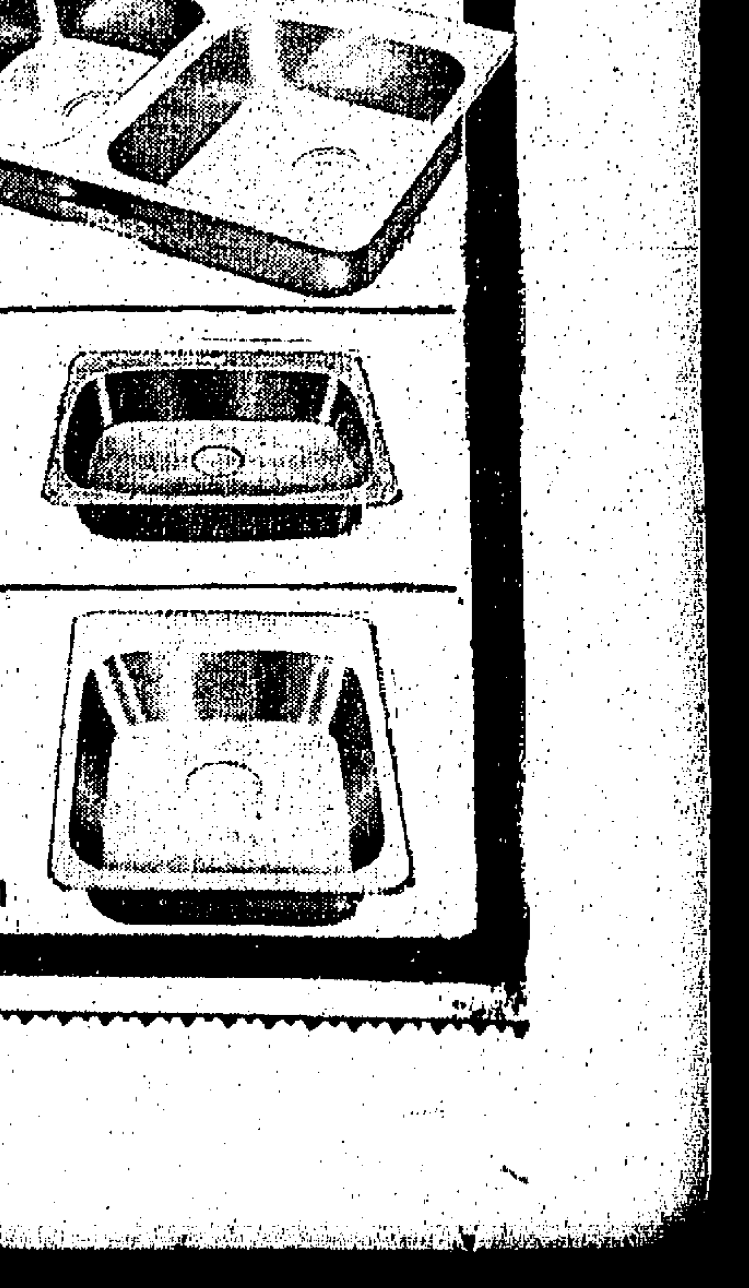
Sunwave工業股份有限公司是專門製造家庭用以及營業用的一切厨房傢私，是東洋最大的廠商。

不銹鋼（#304或#320）
標準尺寸20～22，緞面或鏡面加工

製造品目
流水槽・流水槽櫃・做菜用檯子・煤氣爐艇裝置・食品配製裝置

● 欲知詳情請即向敝行接洽或函詢
● 徵求代理商

サンウェーブ工業株式會社
日本東京都中央区八重洲4～5



DT-3221

ST-2421

ST-1621

希臘王伉儷抵白金漢宮時 倫敦中心區發生示威衝突

事後九十餘人被捕。羅素向希王提抗議

【倫敦九日美聯社電】警察於星期二晚，曾在特拉法加廣場與示威運動者發生衝突，其時希臘國王保羅及王后佛烈德麗嘉在距離數列房屋遠之白金漢宮內作為貴賓參加一次宴會。該項糾紛，係於一百人反核武委員會（包括無政府主義份子）設法向白金漢宮列隊巡行時所開始發生者。警察部大臣之大街行進時，在該廣場內即發生戰鬥。在十分鐘劇烈戰鬥後，警察即設法重新獲得該項局勢之控制權。彼等曾將海軍部大廈之大門關閉，阻止行人越過直達白金漢宮之大道。斯時在白金漢宮英女王伊利沙白二世正設盛宴招待希臘國王夫婦。在下午七時三十分警察開始舉行逮捕，至九十二名之示威者被捕。

王宮，俾就希臘王夫婦此次訪問，提出一項抗議。諾多數示威者曾被驅散，然後再次乘車疾馳而去。現其所乘坐之汽車，并有數人大聲歡呼。一千餘名政治犯，對在希臘在恐怖之情形下受到拘留。希臘向英女王所就羅素之抗議信函，其中要求在該項宴會進行之際，放逐政治犯及舉行公正的選舉。羅素即在該館寬闊街道設置六條警戒綫。當示威運動人員企圖經由另一個道路進入白金漢宮之大門時，彼等會與警察發生毆鬥，有數個青年，經已被捕。隨警察之後，會由唐寧街轉向陸軍部，在暗淡光線中彼等總共約在一百人，并曾設法沿巴爾摩之大街向王宮行進，此等人是高唱搖滾工人之進行曲。

貓叫與呼聲混成一片 鋼盔與標語遍地

在廣場齊集示威者達千二百人

【倫敦九日路透社電】倫敦今晚在倫敦中心的特拉法加廣場，示威分子與警察激烈的鬥爭，他們企圖進行至白金漢宮，正當英女王設宴款待希臘王保羅及王后佛烈德麗嘉，也是他們官式訪問第一天的最後一個節目。示威份子是抗議希臘扣押政治犯。示威份子全國不顧官方的命令，而特拉法加廣場進行至白金漢宮，要求釋放希臘政治犯。相距半里許的白金漢宮，正舉行宴會。

美三K黨領袖宣佈 將舉行大規模示威

以對抗黑人示威並對種族反隔離宣戰

【喬治亞州阿倫坡九日法新社電】美國三K黨領袖今天宣稱：三K黨反黑人權益計劃已對種族反隔離宣戰，在南部各州進行廣大活動。這些活動，包括示威、遊行以及提名白人選舉名單等。上述宣佈，係由三K黨首領西爾頓和克勒格所發表者。西爾頓稱：七月廿日在喬治亞州的沙芬那城，將有大規模示威遊行，以報復黑人在該城所進行的反種族隔離的示威。他說：將有五萬人參加示威。

希王保羅與王后佛烈德麗嘉

安巴第羅斯夫人 是個活躍角色 高叫還我丈夫

今日較早之前，當希臘王伉儷驅車往白金漢宮時，突然出現一個安巴第羅斯夫人，便是沿途歡迎。希臘共黨人士安巴第羅斯太太在車站附近，向希臘王大聲高呼「釋放我底丈夫」，她被警察帶走，她對記者說：「我在英國希望我丈夫獲釋，這是我所能做的……」

美記者的一看法

倫中共被蘇遺棄 將易受國軍反攻擊敗

但亦可能向其鄰邦發動戰爭

【華盛頓九日中央社專電】根據一定消息，一般說美國目前的蘇俄與中共之間的分裂，如果沒有蘇俄的支持，中共更易被擊敗於「反攻大陸」的國軍。

【紐約九日中央社專電】紐約先驅論壇報九日社論說，倘若中共與蘇俄的分裂已成為事實，中共的處境將更為孤立……

中共軍集結西藏 共達十四個師

約有十三萬人集中印邊境

【新德里九日法新社電】此間有消息說：印度陸軍消息人士今日稱：現在西藏中共軍約有十四個師，約十三萬五千人集中於印度北方與西藏接壤的邊境。中共在西藏邊境修築有大量道路，以應付西藏境內的活動，現正在建築公路，以連貫尼泊爾邊境與西藏的主要公路。

共砲轟擊金馬 發射九十四發

【台北十日中央社電】國防部新聞局說：廈門和大嶝的共軍砲兵九日晚間向金門和馬祖發射了九十四發砲彈。

尼柯爾斯抵星就任 英遠東海軍參謀長

【新加坡十日法新社電】英海軍尼柯爾斯少將，昨日抵此就任英國遠東海軍司令之參謀長。尼柯爾斯少將自一九三九年止，曾在中國服役。

俄指摘土耳其與伊朗 干預庫德族叛亂 威脅伊拉克安全

【莫斯科九日路透社電】蘇俄政府今日指摘土耳其、伊朗及巴基斯坦干涉伊拉克內政，並支持庫德族人之叛亂。

馬來陸軍 開始擴編

日本北部 火山爆發

【東京十日路透社電】日本北部妙高山內之一個二千四百呎高之火山，本日再度爆發。

聯國官員抵英 討論大馬問題

【倫敦十日路透社電】聯合國高級官員納拉辛哈，將於本日稍後時間抵此間，與英國官員會晤，討論大馬問題。

外交部長沈昌煥，於六月卅日在羅馬聖伯多祿大廣場，參加教宗保祿六世的加冕典禮。（中央社）

中共弄什麼玄虛 接僑船無影無蹤

印人有如丈八金剛摸不着頭腦 可能因船員有問題進行整肅中

【新德里十日法新社電】原定於明日自印度馬德拉斯港接載中共第三艘接僑輪船之第三次接僑輪，現又不能如期到達，此為中共第三艘接僑船的「失踪」。中共於六月初曾通知印度，謂將派出第三艘接僑輪於六月廿七日抵達馬德拉斯，運載二百餘名受印度拘留之僑回國。

這個女孩心臟有三個孔

醫學的奇跡挽回了一個女孩的生命。六歲的女孩柏特拉……英國外科醫生表示她已經恢復……

十三個女人等待到太空

她們雖已應試合格，但因美政府放棄原來計劃，致讓蘇俄婦女佔先。

美國如果要決定把第一個女人送上太空，未來也許可以辦到。一九六一年，一個年輕的女飛行師謝麗考伯接受水星太空人的考試……

國際剪影

以天才學生為主要對象的 世界最新型暑期學校

那是馬克吐溫學校，成立于一九五九年，採取一些新的教學方式。

路易的丹福斯基金會支持。

義大利出現奇怪遊客 精神病療治新法成功

甘迺迪處理事務手法

甘迺迪是一個民主國家總統，一面要應付國會、輿論和報紙的重大壓力，一面又要解決源源而來的困難問題，真是不易為，本文的作者是甘迺迪總統的親信顧問索倫遜，把甘氏怎樣處理事務的內情和盤托出。

內閣的職責

白宮的幕僚

問題的發生

總統的顧問

輿論的缺陷

輿論也有害

電話公司總經理被控告
浪費食水案証供透露
每日耗水四百餘加侖
一家七人平均每人每日用六十加侖
園內所植花木青葱茂盛

【本報訊】電話有限公司總經理被控浪費食水案的控方昨指出：被告一家七人，自去年十一月至本年五月止，每日消耗食水共四百至七百加侖（普通家庭每日濾水消耗時，可容水四十五加侖）。本案未審訖，定今晨續訊。

本案控方証人稱：被告的花園貯水池在水荒期間，仍貯存長水高達十四寸，約一百二十加侖，四週花草嘗茂盛。

[illegible]

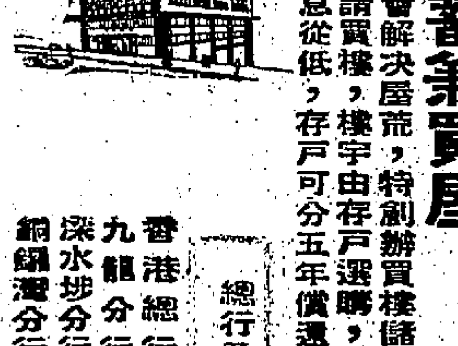
水務局稽查陳金誠說：五月廿四日下午七時，偕一負責[illegible]名陳生一同到那裏，卻發現從屋後工人宿舍地底水喉接駁到花園內一用磚砌成的水池，當時喉內有水正在流入池中，而池內已貯水高約十四寸，約一百二十加侖。陳生即取水[illegible]。

[illegible]

港府有此解決水荒計劃
由石龍設水管到深圳
日汲東江水供港使用
經由英代辦向中共提出，工程費約需八千萬元。

【本報訊】港府經於本年[illegible]水荒【[illegible]，擬從石龍設[illegible]十二吋，全長約四十一[illegible]管直達深圳水[illegible]，以汲取東江水來港。[illegible]此建議已由英國[illegible]經由北平代辦向中共提出。[illegible]

[illegible]



有樓當專足
儲蓄兼買屋
無租一身輕
全家齊享福

本行爲協助社會解決屋荒，特創辦買樓儲蓄凡存戶每月存入二百元以上者，存滿一年，得申請買樓，樓宇由存戶選購，但存欵額須夠樓價三成，其餘七成由本行貸欵，利息從低，存戶可分五年償還，如存戶中途需欵可隨時提取本息。

總行及深水埗分行設有英國保管箱

香港總行：大道中一三七至一四一號
九龍分行：旺角彌敦道七三〇號
深水埗分行：南昌街一四〇至一四四號
銅鑼灣分行：怡和街八十六號

廣安銀行有限公司

霍亂有迅速蔓延趨勢
昨一日內又增加三宗
當局再敦促市民從速打針
否則將會危害本身及他人

【本報訊】霍亂症蔓延有加速之勢。醫務衛生處發言人昨晚宣稱：在過去二十四小時內，又有三人患染霍亂症。

此三人計爲九龍仔區一名七十四歲老婦，旺角區一名四十七歲男子及深水埗區一名四十六歲婦人。他們和本年內之其他霍亂症患者，均未有接受防霍注射。現時霍亂病者之總數爲十人。同時，再有二十名接觸者被送入隔離或檢疫所內以便加以觀察。

醫務當局昨晚發出緊急呼籲，請所有曾與石硤尾一名患霍亂之女子接觸過之居民，立即返家，或立即向港九檢疫所報到。

此等接觸者，係住於九龍石硤尾村沙埔徑第一里六號之四戶人家（其中一人已患霍亂），因該居住客已遷離或他往，以致未能使他們接受檢疫。

其中一戶姓趙者，其家人除夫婦外，有三女一子。其他三戶均姓馬，第一戶計爲夫婦及子女各二人，第二戶則爲夫婦，兩子及一女。其餘之馬姓住戶，醫務當局現正急於找尋其戶主，三子及一女。

醫務處發言人稱：此等接觸者與市民混集愈久，則對與其交往者之危險愈大，他們本身雖然不患上霍亂，但可能已受到傳染從而危及別人。

目前有關霍亂症之情形如下：臨床霍亂症九宗。已接受治療及離院之霍亂患者一名。在檢疫中之疑症則無。經檢驗後證明並非霍亂之疑症一宗。留居隔離或檢疫所之接觸者一堂三名。在檢疫中之帶菌者七名。

晚上注射站
港九共七處
下午六時至十一時開放

至昨日下午五時止，已接受防霍注射之市民佔全港居民百分之五十八。昨日接受注射的市民共二萬九千三百八人。

本港醫務衛生當局，對於逾百分之四十仍未接受預防霍亂注射一事，極表關注。

截至目前爲止，已發現有十宗經已証實之霍亂症，假如目前仍未接受注射之一百五十萬市民，不立刻前往接受注射，則霍亂症之急速增加，並非全無可能。

市民對霍亂注射運動之響應，令人極爲失望，每日前往本港各地一百五十個固定及臨時注射站接受注射者，爲數不及四萬人。

醫務衛生處發言人昨日嚴厲抨擊各界人士對預防霍亂反應之冷淡。

發言人指出：許多人因爲避免麻煩而不接受注射，但須知霍亂症對任何人均有威脅。他們應瞭解假如本港市民並未有全體接受預防霍亂注射，將會危害本身及其他市民。

因此全港市民均應立刻接受預防霍亂注射，此不但爲一種聰明智之預防措施，抑亦爲一種公民責任；抑制霍亂蔓延之最有效方法，即爲全體市民儘早接受注射。

發言人又稱：前晚到七個晚間開放之注射站接受注射之市民，僅有七百二十四名。

上述七個注射站，其有三個設在港島，其餘四個設在九龍。此等注射站由晚上六時至十一時之間開放，特別爲因各種理由未能於日間前往接受注射之市民注射。

晚間注射站地點在港島之西營盤醫院門診部、貝夫人健康院及筲箕灣公立醫局。九龍之李基紀念醫局、深水埗公立醫局、九龍醫院及旺角醫局。

吾人尚需渡過兩個月之炎熱而潮濕之天氣，此種氣候最適宜於傳染病之蔓延。凡過去六個月內未曾接受預防霍亂注射之市民，務須即時前往注射。

基督教香港信義會啓事

報載有所謂「香港信義會平信徒聯誼會」之組織招待記者報告該會已獲准香港政府註册爲正式法團查該會雖冠有「香港信義會」字樣但非本會認可而與本會有連屬之組織故彼等所有一切活動概與本會無關深恐各界人仕不明眞像特此鄭重聲明

明晨起灣仔區交通
行車辦法有變更
警務當局請駕車人注意

【本報訊】灣仔莊士頓道明日起重新敷設管車路軌，屆時行車路綫將有變更，警務處請駕車人士注意，屆時車輛行車辦法如下：

（甲）灣仔道介於莊士頓道與天樂里一段，將成爲由西至東單程交通，即由莊士頓道向天樂里行駛。

（乙）謝斐道介於菲林明道與莊士頓道一段，將成爲由西至東單程交通，即由菲林明道向莊士頓道行駛。

（丙）莊士頓道東行車輛，將改道經由菲林明道及謝斐道行駛。

（丁）菲林明道南行車輛，將改道經謝斐道至莊士頓道。

屆時將放置交通標誌，指導駕車人，該辦法約爲時兩星期。

在新交通辦法下，一號西行巴士（由跑馬地至急庇利街）由明日起不經灣仔道，暫時改經天樂里，軒尼詩道三一〇號紅棉麵包公司門前設巴士站，然後轉入菲林明道原路綫行駛。

由急庇利街總站開出（東行）巴士，將沿菲林明道經過交通燈位，轉入謝斐道，經莊士頓道入灣仔道，再沿原日路綫行車。

出入口執照
五月份統計

【本報訊】工商處貿易執照科五月份簽發出口執照三萬一千三百五十一份；去年平均每月簽出三萬一千四百五十六份。

同月發出之入口執照合共一千八百四十二份；去年平均每月發出一千四百九十份。

肝虫病有救
痔瘺患無憂
痔瘺三日脫落
瘺管半月痊愈

【特訊】中國痔瘺[illegible]

[illegible]

本公司香港灣門市部經於昨日中午開幕

[illegible]

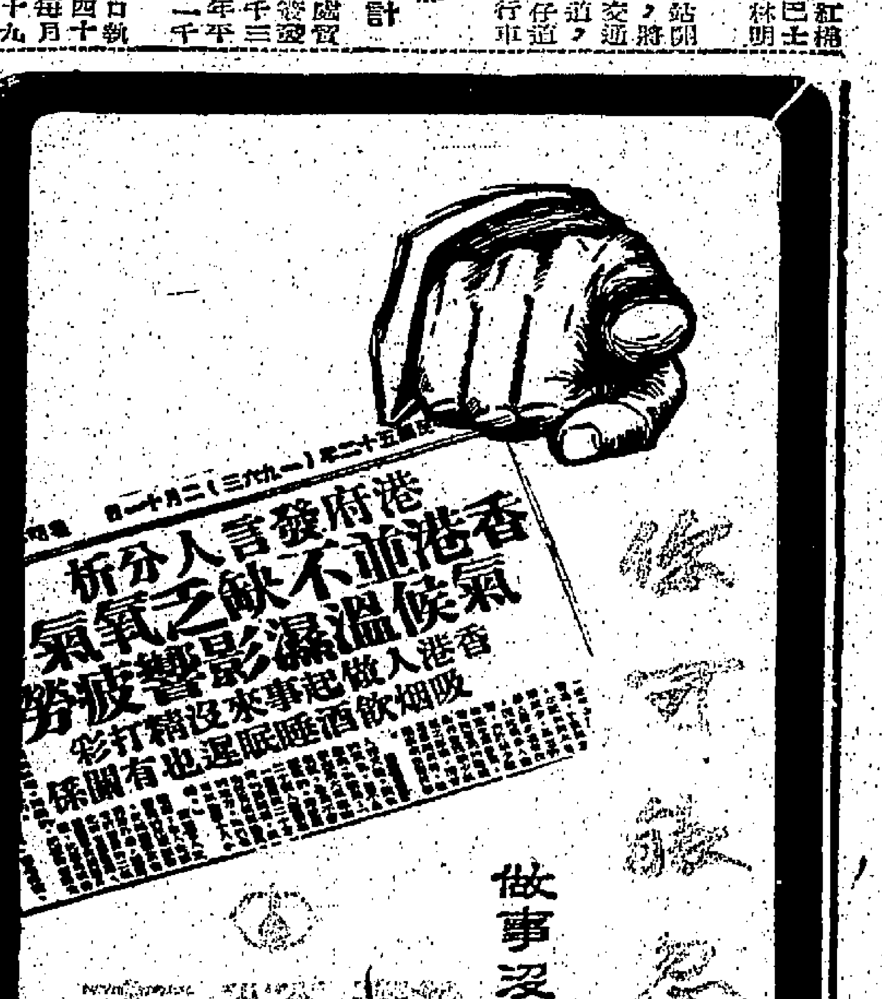
鱷魚恤有限公司
總經理 陳俊 謹告

醉紅樓
潮州酒家

本酒家設備新型特聘名廚主理正宗潮菜冷氣開放地方寬敞座位舒適現已佈置就緒謹定本（七）月十一日開幕歡迎舊雨新知惠臨指導賜勝榮幸

醉紅樓潮州酒家謹啓

[illegible]



你可能忘了健康

做事沒精打彩，事業成功當受影响

病百防預能

因為「克勞醱」含有人體中功必需之充爾科甯酸劑，常服能增強肝臟機能，加強體力，驅除疲勞，更能澈底解除煙酒毒素，故以「克勞醱」是大衆日常所不能缺之良藥，每日服用，百病不生

兼能治風濕，潤皮膚，止孕婦嘔吐。

品出社會式株劑製外中 日本

總代理：大東行

新上市 庄支廿
金葉
爲專
真正吸煙之人而製

廿支庄
每包一元

"金葉"香煙在行銷五個月之後,已成爲英國最暢銷之濾咀香煙.現在　閣下能享受到一枝有濃郁香醇煙葉之長煙.如果　閣下乃一真正吸煙之人,請即日嚐試"金葉"香煙.

中共向英訂購六架 子爵式舊機 第一架抵港

短期交貨現由警員嚴密看守

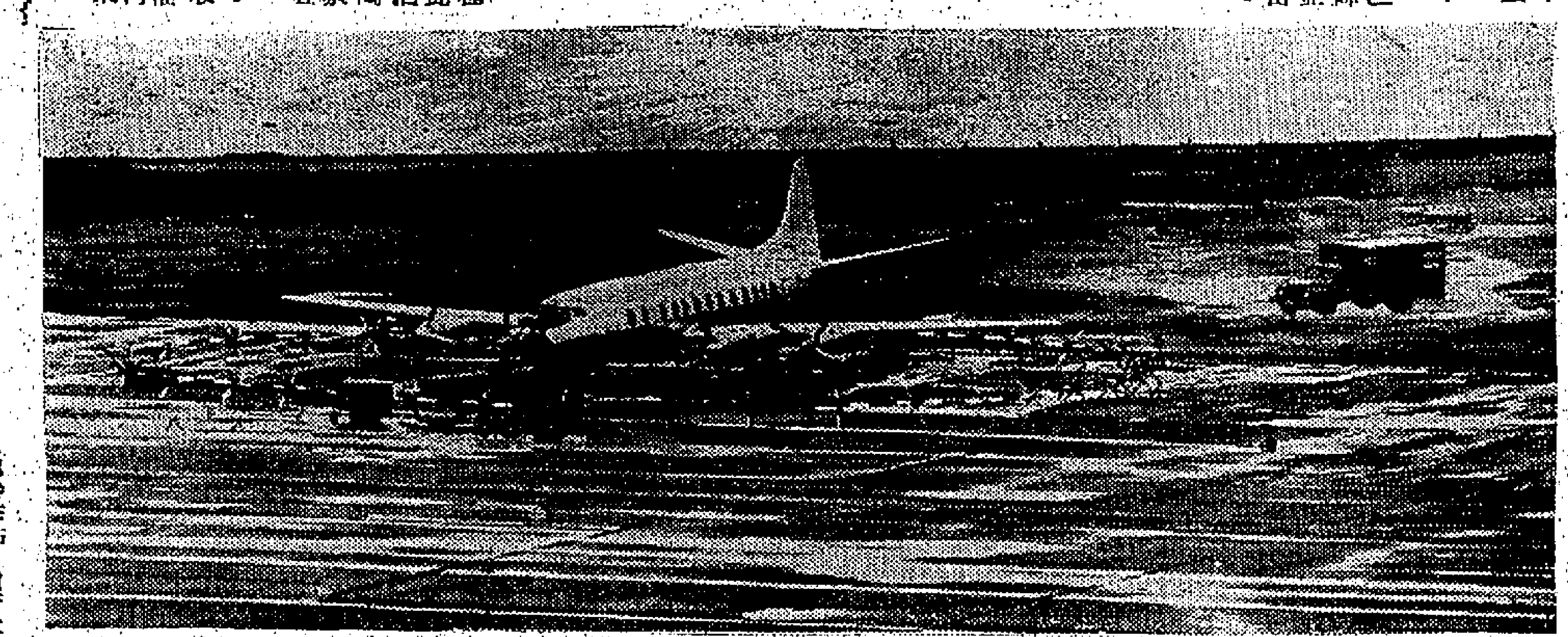
【本報特稿】中共向英國訂購的六架「子爵」式飛機，第一架已於上週抵港，目前停放在啟德機場茶果嶺基地，四週架放鐵柱馬，晝夜由十數名警員嚴密防守。

港府新聞處昨晚已證實上述消息，並表示該機即將飛往北平。

據悉：這架機身全無標誌的「二手」機是上星期六下午二時飛抵香港。降落後即進入英皇家空軍基地停泊，並由十數名警方人員設立警戒線，嚴密看守，非經特許，任何人不得接近。

又悉：啟德機場的「香港航空工程公司」高級職員，日前曾將一批航空工程用的器械秘密送往該機停泊處應用，至前日下午始派員前往收回，一切交收程序都在緊張和秘密氣氛中進行，所有器械都用布遮蓋，並且都經由在場的警方人員檢查。

據上月十二日倫敦法新社電報導：中共不久將自英國飛機製造公司接收前在一九六一所訂的六架渦輪螺旋槳推進的「子爵式」客機。該公司工場內，現有中共派來之技術人員（包括飛機員）約二十名左右。



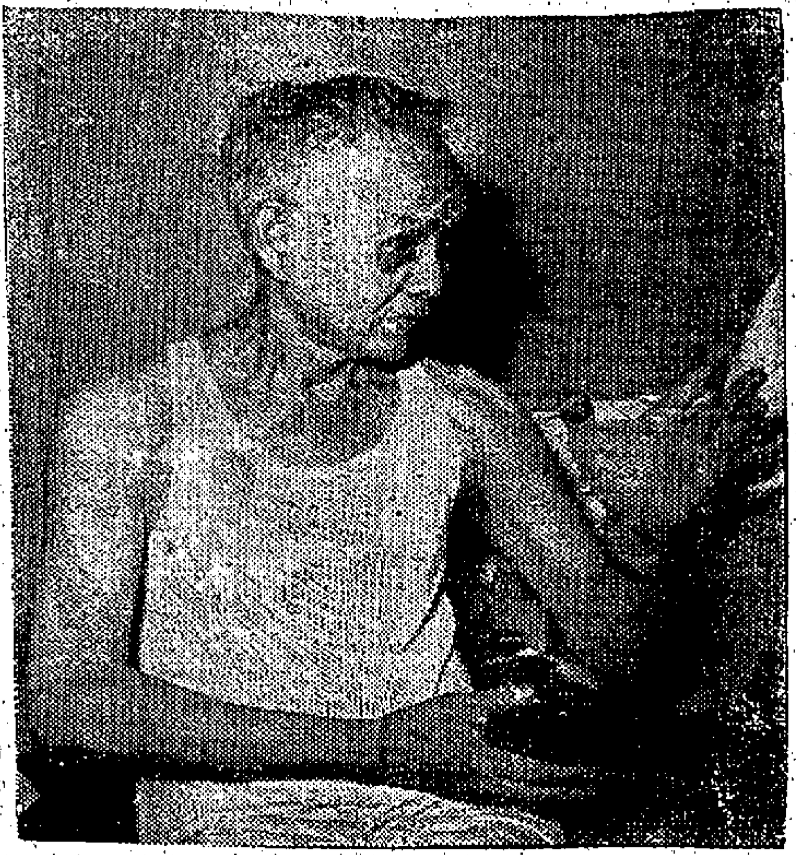
附圖爲英國賣給中共的六架「二手」子爵式飛機中的第一架，經已來港，停放在皇家空軍基地，四周圍上鐵柱馬，警員不分晝夜嚴密防守。（本報記者邑國榮攝）

怪屋女屍案失蹤老人 鍾發美突出現

已往殮房認妻屍定今天出殯安葬

失踪三月來一直在華僑旅店隱居

據說死者爲了想生孩子以致成狂



旅館中接見記者

自認到過很多地方曾雲遊四海

看見本報才知其妻病故女兒跳海

食水續有進益

一日得水千七百萬加侖

天光道退休公務員住宅內 女教師與水警員 服烈性毒藥斃命

原擬下月結婚 中途突生變故

女父說是一宗「有問題」的事件

在「怪屋」樓梯口看補鞋攤的男童，昨向本報記者描述鍾發美在雨中曾往怪屋返甲。

塘詩三百搜

一事縈心夢不成

凌晨提桶腳頭輕

今朝儲水休遲誤

破曉巡街待到明

齊雨樓主吟草

讀者來函

限制工廠大廈用電 無異扼殺小型工廠

賬水流

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩南風，密雲及頻降驟雨。

昨日氣溫最高華氏表八九・二度，最低八〇・八度。

今晨零時室內氣溫爲八三度。

高潮 上午二時十八分 上午十二時三十分

低潮 上午六時零一分 下午八時零四分

黃大仙社區中心 慶祝三週年紀念

衛生的諷刺！

福華村一公廁四週，有十六個水井圍繞。居民曾請求當局將公廁遷移，但至現在尚無下文！

勒吐精嬰兒 最健康活潑！

活潑健康的嬰兒需要豐富之營養素建立其壯健體格因此母親們皆樂於採用勒吐精奶粉哺育嬰兒勒吐精奶粉含有九種維他命及礦物質，為最理想之嬰兒食糧當嬰兒較大（約四個月）時用雀巢麥粉作為輔助食糧將更壯法！

哺育嬰兒勒吐精最可靠！

品質精良 NESTLÉ 健康保障

勒吐精奶粉——

雀巢公司出品・母親們最樂用……嬰兒最喜歡。

NE-18/63

警務處長發表罪案紀錄時表示

本港現有八千警員 良莠不齊勢所難免

對少年人犯罪行為認為不容漠視

五月份嚴重罪案比前減少

【本報訊】警務處長伊輔昨對最近兩警員因貪污被定罪事件表示：本港有警員八千名，良莠不齊，當然難免有敗群之馬。

伊輔處長與刑事偵緝主任施九如，在發表五月份本港犯罪案件及破案之數字時稱：最近水荒，港九均有派出頗大批警員維持制水輪水，但實際派出數字不詳，參派在人口衆多的地區如徙置區，警員不但維持秩序，而且協助老弱挑水。他對本港市民輪水忍耐及守秩序加以讚揚。

警務處長表示對本港少年人之犯罪行為不容漠視，本港並無重大之少年犯罪問題，「阿飛」所犯的罪行，多為偷竊、打架等。

伊輔否認一般報章所稱，有名籍犯行賄誘用之說。

五月份本港犯罪案件之數字，較上月及去年同月份減少，嚴重罪案件共一千一百三十五宗，較四月份減少一百七十九宗，即減少百分之十四。

減少之犯罪案件中，一般偷竊、行劫及妨害財物案件最多。此等案件佔本港犯罪案件之總數六多。惟打架及行劫案則增加，警方將犯罪案分作六類，該六類為：

（一）妨害公共秩序案：包括妨害公共秩序、非法組織（如三合會會員）。

（二）妨害風化案：包括色情罪行。

（三）妨害他人案：例如謀殺、打架、勒索、綁架及恐嚇等罪。

（四）妨害財物案：包括各種方式之行劫及偷竊罪。

（五）其他嚴重犯罪案：包括行賄、賭博、貪污、誣告及偽證等罪。

（六）毒品罪案。

再說一次，在此三個月內，各位當已發現犯罪行為全面之增減情形，以及特殊犯罪之增減情形。自本年初以來，其形勢為最初兩月低降，隨後兩月則上升，至第五月又復低降。因此，如過份根據按月紀錄之增減數字以作估計，則將不智，亦屬不智。

警務處長伊輔稱，向報界發表犯罪月報，今已為第四次。警方之犯罪報告書（設報告書保屬二月份者），寄入有興趣人士，說明其內容而統計發表。因此不足信賴。本人必須澄此項說明。[illegible]

五月份有九十四名男童被控（包括女童），此數字佔該月份被檢控人士百分之十四點八，較對上一個月為高。

此等童犯，大部份所犯之案件為各種小竊案，祇有一人與毒品案有關者，其情形與年在十六歲至二十一歲間之青年者大致相同。

縱使此等數字比較純屬警方之工作之紀錄，是為便利警方偵查，但亦值得從事青年福利工作者努力不懈。以尋找某一特別地區及在某種特別情形下之犯罪行為種類。例如：我們特別注意作在內。此等報告書，當然包括警務處之兒童聯絡組所進行之工作在內。

此外，值得注意者，即為在該月內向警方報告之五十九宗嚴重毆打案中，有七宗係爭水所引起者。

五月份之破案率為一千一百三十五宗嚴重罪案中，有八百二十五宗告破，佔全部破案率百分之七十二點七，較今年內首月為高，由此證明警方與市民間之合作日益增加。該月內被檢控犯罪者為六百三十六名，被告人中有七十四名係由市民協助拘獲者。

[illegible]

警方發表五月份各種罪案增減比較

犯罪種類	五月份	比四月增加
非法組織	二七	一一
[illegible]	一三	七
毆鬥毆打	九九	三三
行劫	一八	四
行騙	三三	一九

犯罪種類	五月份	比上月減少
盜竊（入屋偷竊）	九七	二六
爆竊	三四	一〇
向汽車行竊	六〇	一〇
其他偷竊	三九九	五一
偽證	一〇四	四九
毒品罪	一一	一〇

六月份貿易統計

【本報訊】工商管理處處長昨日宣佈上月份之臨時貿易數字如后：（單位百萬元）

	本年六月	與去年六月比較
輸出	二九一點七二	增二一點七一
轉口輸出	九二點三〇	增三三點六五
總輸出	三八三點〇二	增一八點九一
輸入	六二〇點六八	增九點〇二

本年上半年之總出口總值估計十八億一千六百一十八萬元，轉口輸出總值為五億七千八百八十七萬元，總入口總值為三十五億八千七百八十七萬元。

夏厚蘭試用艷霜

圖片說明：影星夏厚蘭（左）在港士佛公司試用麥蘇娜化粧品公司出品「碧海艷霜」後與港容專家卓曲（中）及蘇安娜（右）交談。

第一號女賊 在五院聯映

由昨日起，在環球、大華、國際、北河、油麻地五院聯映之「第一號女賊」係國語片大導演屠光啓執導，由一流演員丁寧、井淼、喬莊、馮毅、張儀、夏萍及童星徐小明主演。

該片描述一個美貌女賊，專門冒充貴婦之身份行騙，出入高級社交場合……

工商處長宣佈

與本港貿易若干國家

變更徵稅及限制輸入

【本報訊】若干與本港有貿易關係之國家，最近通令修改關稅及限制輸入辦法。工商處處長昨日佈告稱：

[illegible]

深圳共軍受賄 助難民入英界

每日有數人偷渡

【本報訊】到此之大陸難民透露，中共官員亦承認其事……他們從深圳偷渡來港，他們是在大陸五十個地方的居民……

釋囚協會計劃

辦康樂中心 助釋囚新生

接受救濟者以毒犯為數最多

【本報訊】香港釋囚協會主席貝納祺昨在香港大酒店舉行酒會，並報告該會最近的工作計劃。貝納祺指出：該會現設有宿舍三所，專門收容及發展社會生活的釋囚。該會每月平均收容釋囚約二百五十人，估計數目的三分之一……

彭紹賢在崇基畢業禮表示

中文大學成立後 不應以中文為主

校址將在馬料水九月底可以成立

【本報訊】新界馬料水崇基學院校董會主席彭紹賢博士，昨在該校舉行的第九屆畢業禮上表示：本港中文大學創立後，不應以中文為主要的教學語言。

彭紹賢博士指出：現代大學之正常作風以國際為基礎，世界上之著名大學，莫不如此，香港為遠東之重要地區，有自由學術研究之便利，有此上述因素，方可使香港成為亞洲大學中心之一。所以吾人對中英文都有同等重視與通用能力，……

文學院

中國語文學系

陳明鏮、……

經濟及工商管理學系

英國語文學系

歷史及地理學系

理學院

生物學學系

化學學系

數學系

物理學學系

社會學及社會工作學系

宗教及哲學學系

便利新路興築

亞彬彌道 單程行車

【本報訊】便利在中區及半山區間興築之新路經已完成，由明日上午八時起，實施單程行車……

根德公爵將參加

港菲 埠際 小跑 車賽

週日在石崗舉行

【本報訊】現在本港服務之根德公爵，將參加本月十四日在新界石崗舉行之本港對抗菲律賓之埠際「小跑車」比賽……

工團總會主辦

工會 幹部 高級 班昨 開學

國際勞聯特派專員演講

【本報訊】港九工團聯合總會舉辦的工會幹部高級訓練班，昨日行開學禮……

冒用已故父親簽名 向美領館領退休金

被告認罪押候一週宣判

【本報訊】被控假冒已故父親簽名，向美國駐港總領事館冒領退休金……

無業青年被控

荃灣柴灣角道 發現棄嬰

【本報訊】據警務處消息：荃灣柴灣角道協成織造廠外，上月卅日下午六時半，發現女嬰一名。

特寫

港區雙層巴士 高人一等座位 容易發生危險

行車時每感位高勢危搖搖欲墜 應該改低幾寸或者加設扶手環

本報記者：蕭伯垣、何文卿

中華巴士公司新款的雙層巴士，使港島乘客感到「高人一等」……

圖片說明：中巴雙層巴士「高人一等」的座位，乘客們都認為有改良的必要。

蔡章閣莊重文在廠商會報告

赴菲歐考察經過

獲日本賠款後菲工業漸趨蓬勃 輸英港貨因日貨影響將受打擊

【本報訊】中華廠商聯合會昨召開第十三屆會員大會……

加租申請書近三千份 大部份要求增加一成

差餉估價署上季收到

業主與住客協議者佔多數

【本報訊】本年第二季內共收到申請加租之申請書二千八百四十二份……

兩名加騎警隊 西灣墳場獻花

【本報訊】加拿大騎警隊兩名官員在加拿大……

第三季差餉 限月底繳交

【本報訊】本年第三季之差餉徵收通知書，現已發出……

已開始申請 第四季輸英高價棉織品

總額共為六百零七萬方碼 每付貨人限額廿五萬方碼

【本報訊】工商處昨再發出通告，請本港出口商申請今年第四季（由九月一日至十二月卅一日）高價棉織品輸英之配額……

尖沙咀區客戶注意

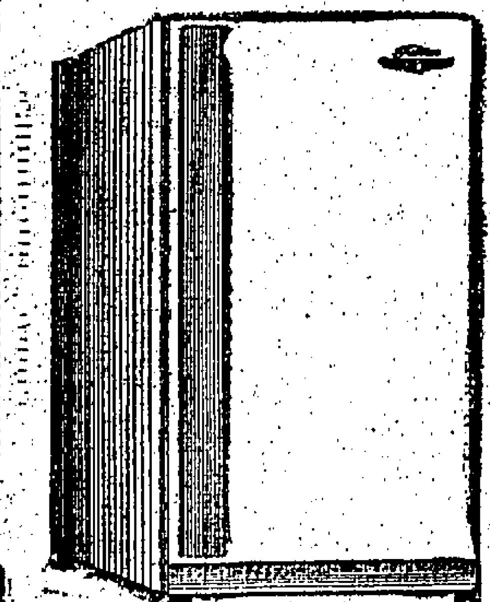
本公司每當暑期「減價半價」時期……

九龍眼鏡公司敬啓

遠東日文夜校 續招五期新生

請飲 全輪米酒 純正米酒 送禮佳品 華南酒莊

石 寶 鑽 翡翠 各種寶石・鑽石・翡翠 款式新穎・飾物・珠養 請到 思豪珠寶行 電話：26881 雪廠街歷山大廈



這種款式，既潔白又美麗，最適於五、六口人的家庭使用。
冷凍箱可令您安心的冷藏需要長期存放的東西或冷凍容易溶化的冰淇淋等，特別裝設的奶油箱溫度好適，奶油不軟不硬，可供您隨時食用。尤其那自動復歸除霜裝置只要您按前一按鈕，即開始除霜，而且霜一經取除完了，就立刻恢復冷凍作用，溶解的水經過自動排水蒸發裝置，便被處理得乾乾淨淨。雪柜的門曾經過120萬回的開閉實驗，是最容易開閉的磁石門。
總代理：民安行 陳列室：中建大廈地下三十及三二室 電話：二五〇六四
東京芝浦電氣株式會社／日本

本港新聞

業餘釣魚會舉辦 公開釣魚賽 廿一日在果洲舉行

【本報訊】香港業餘釣魚會，本年度舉辦之香港公開釣魚比賽，已定本月廿一日在果洲舉行。參加比賽之釣友，將於當日上午七時卅分在九龍尖沙咀公眾碼頭乘搭該會遊艇出發，參加者年齡限在廿歲以上，不分性別國籍，每人付費卅元（包括租艇、魚餌、午餐）。

比賽辦法如下：㈠參加釣友以四人為一組，內設組長一人，負責處理該組一切事宜，各人所釣獲之魚，均用膠袋裝好，繳交大會過磅，凡釣獲之魚不入比賽範圍。比賽時間，由到達比賽地點開始，至下午六時結束。㈡比賽時一人不得用兩絲下釣。㈢除鯊魚外，所有大小魚類，均入比賽範圍。㈣凡若遇大魚上釣，釣友必要時，可設法收緊線盤，以免該魚走脫。㈤所釣之魚，除于釣至水面時可由艇家用撈網代為撈起外，不得有任何人協助，否則該魚不入比賽範圍。

此次比賽分冠、亞、季軍四名，另入選獎十名，以魚類總重量多少以定名次。參加者可向香港（電話二六二一）九龍本會（電話八六四四二）報名，並定本月十八日下午五時截止。

致謝詞，隨由羅宗淦夫人授獎及頒獎，學生代表陳錦蓉致詞獻花。

該校獲獎學生名錄如下：張美陽、朱如玲、郭懿嫻、何睿英、李瑩、陳婉儀、黃雅貞、梁淑英、陳妤、禤恩誠、陽瑞貞、詹詠文、梁麗媚、劉務芳、郭懿嫻、何睿英、李瑩、[illegible]。

美頓芳董事長 月內來港考察

【圖】美國美頓芳奶罩服裝公司董事長艾德．羅信科夫人，現被選為一位女子，並定本月內參加九人代表團，前往香港考察成衣工業。

軍營內偷機關槍 男子判入獄兩月

【本報訊】被控在英軍之營內偷機關槍及子彈的被告，昨在粉嶺裁判署被判入獄兩個月。

被告男子陳光明，三十歲，居港已十六年，住上水區村近郊。（甲）六月十九日在粉嶺英軍營前哨站，偷去一挺機關槍，共值四百四十八元；（乙）另二十粒子彈。一七月五日，在其住址內藏有上述贓物。

本案由李督察檢控。據稱：物主部隊發覺失物報案。至七月四日，知上水警署，不知在何處，由探員搜查，發現贓物藏於被告家中。被告認罪，聲稱拾得該物，並非偷竊。

法官聆訊後，判其兩罪成立，但念其初犯，同期執行，入獄兩月，贓物則交還部隊。

鮮菓零售商會 選出各部職員

【本報訊】港九鮮菓零售商會，於前日複選及選出理監事長及各組主任。選舉結果如下：

理事長何洪，副理事長鄧鐵、周旋；總務李金石，副鄭榮、李榮；財務黃制，副劉灝、楊溢南；交際劉渭，副關根、蘇高；組織副主任劉榮、胡渭宗；調查何滄，副蘇昌、歐陽作；文書羅長，副黃炎、梁炳光；福利文汝林、柏高，副胡添、歐錦。監事鄧鐵，副林炳、林鏗如、陳德光、顏正、林四、李炎（男）、黃鎏、關劍霖、歐陽光、陳渭河、趙石麟、黎祺、簡鴻、鄧蓮、許永金；監事長李松，副周均、葉業、陳梅碧，副陳倫、梁廣；稽查黃祖、關影滔、溫渭英；候補監事衛芝、尹福、黃錦、郭強。

九龍真光中學 舉行畢業典禮

【本報訊】九龍真光中學，昨舉行高中第十三屆畢業典禮，香港教育司羅宗淦夫人擔任主禮，並有該校校董、家長、師生等千人。

該校校長馬儀英博士致詞時指出：該校係中文中學，在香港的環境，仍重視中國固有的道德，與西方學術，但並不忽視英文，中英文並重。

九龍真光中學，有鑑於中國文化之衰落，助理教育司羅宗淦女士致詞，勉勵畢業生：一、發揚尊師重道精神；二、增強知識能力；三、思想與行為並重；四、道德與智識的造就。

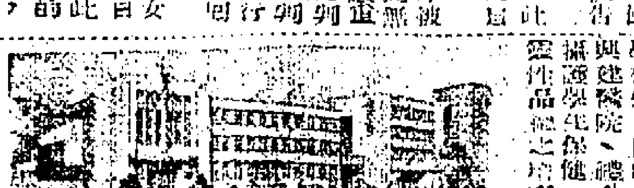
莊雪芳 赴星隨片登台

【本報訊】粵語片影星莊雪芳，定今日乘搭飛機赴星加坡，此次携其首次演出的國語片「寶蓮神燈」赴星隨片登台演出，為期一個月。

圖為莊雪芳近照

頌恩小學 創校招生

【本報訊】九龍頌恩小學，為配合政府推行普及教育計劃，于一九五五年秋在九龍白田邨建校舍，以推動兒童教育。該校現已籌辦新學年，招收學生，經教育司署批准，校舍設備完善，有課室、大禮堂、運動場等。



頌恩小學新校舍

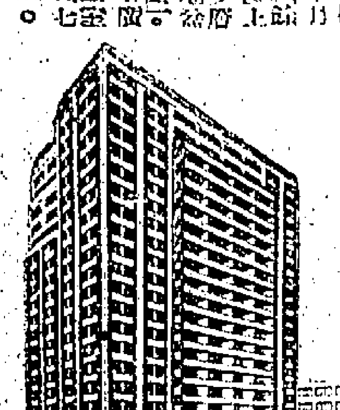
興祥大樓 九月入伙

興大興企業有限公司宣稱：該公司承建之興祥大樓，現已建成，定於九月入伙，由於工料上乘，建造認真，售價合理，定購踴躍，目前尚餘無多。該大樓面向南海，環境優美。

地址：該公司在北角英皇道中段，地下舖位可作商店，樓上住宅一廳二房，亦有三房，均設備完善。

該公司經營之興祥大廈，位在大坑道，已建至二樓，設備新穎，售價從廉，電話：七〇二四三〇、七〇七六三三。批租七十五年，經已徵得，現已建至二樓，電話：六六九八五二。

（興祥大樓）



港大同學 昨歡餞 饒宗頤教授赴印

【本報訊】香港大學中文系同學，昨在月宮酒樓設宴歡送饒宗頤教授赴印度講學。饒教授在中文系任教多年，治學謹嚴，著作凡三十餘種，出版「詞籍考」一書，本年仲夏復獲法國漢學會頒發國際漢學儒蓮獎。

參加歡送者有：饒宗頤教授、梁榮基、梁淑英、楊衍雄、馮炎輝、馮思明、家瑩、許雄、甘恩榮、劉甫、陳秀榮、楊孝娘、等數十人。

饒宗頤教授將於今日下午十二時搭機飛往印尼，在印尼參觀後，再飛往印度國際大學之約，從事研究工作。

龍子行 清貨大減價

龍子行有限公司，經營童裝及各種貨品，該公司宣稱：由即日起，舉行一年一度之清貨大減價，所有貨品，全部折價出售，機會難逢，歡迎選購。

四名飛型男子大鬧夜總會 梯間襲擊警察幫辦 拘獲三名各囚七日

【本報訊】四名飛型男子，大鬧夜總會，阻差辦公，並在樓梯間襲擊警察幫辦，昨被捕解九龍裁判署，被告三人各判入獄七日，另一人則准保釋，候審一百五十元。

被告男子三人：㈠陳某，廿七歲；㈡劉某，廿六歲；㈢某，廿七歲。同住旺角。被控罪名：本月十日在旺角某夜總會內，襲擊警察幫辦。

主控陳述案情稱：前晚該夜總會光顧，在場男子吵鬧，警方到場，一時卅分，該等男子不肯離去，並與警員發生衝突，一名警員受傷，被告等被捕，在旺角警署拘留。

上前勸止，彭幫辦被打傷，其中一飛仔逃去，警員二人將之截回。

獄警藏毒粉 判監兩年半

【本報訊】一名被控在赤柱監獄藏有毒品的獄警，昨在銅鑼灣裁判署被判入獄兩年半。

被告名林某，卅八歲，赤柱監獄第八五七號獄警。被控本月八日（甲）在赤柱監獄內藏有海洛英十二公分；（乙）在其宿舍內，藏有海洛英十二點三公分，巴比通州七點八公分。

主控稱：被告乃赤柱監獄第八五七號獄警，本月八日上午十時三刻，被告在該獄職員休息室將其制服扎起準備付洗，突遭搜查，發現印有一八五七號字樣之衣袋內，藏有一包毒品，並有一張中央書局的發票。被告稱不知情，後來檢查被告宿舍，發現一手袋內有毒品，被告在赤柱警署作供稱：被告乃已判死刑之犯人之家屬，由其供應，偶一不慎，便入獄。

九歲小童偉鳴 赴美醫治小兒痲痺症

【本報訊】自幼染患小兒痲痺症的孩童偉鳴，昨在美國友邦保險有限公司協助下，乘機赴美醫治。該童係由史他保險公司的同事所發起捐助，一切費用，由史他氏負責。

三洋雪櫃冷氣洗衣機 設分期付款免收首期

SR-123DT

三洋雪櫃：三洋最新型SR-123DT雪櫃，設分期付款，免收首期，香港總代理：香港成利貿易公司，另設分期付款辦法。

均輝環遊世界團 各團員昨日返港

【本港訊】均輝旅遊有限公司主辦之第二屆環遊世界旅行團，已完成環遊世界旅程，全體團員昨日下午八時抵港。

該團此次旅程，經過世界各國多處名勝，團員均感愉快。

又訊：均輝旅遊有限公司舉辦之第三屆環遊世界旅行團，定期八月十八日啟程，另有日本旅行團，定期八月十八日啟程，現正報名中。

恢復通車

【本報訊】警務處宣佈：皇后大道中及德輔道中一段，已恢復通車。

大埔婚姻註冊處 明日舉行啟用禮

【本報訊】新界大埔之出生及婚姻註冊處，將於明天由新界理民府長文禮士主持揭幕禮。新註冊處位於大埔街市大廈樓下，自啟用後，辦理出生及婚姻註冊等，每日辦公時間由上午九時至下午五時，星期六由上午九時至下午一時。

時新貨品減價：原價十六元，特價九元，衣料減價廿一元，內衣，絲襪等，不少較一半，美國名牌原價廿一元，特價十二元，減價銷售。

培英中學歡餞 李貞明赴美

【本報訊】香港培英中學校董會主席李貞明牧師，應美國教會之邀，即將赴美國。該校於前晚在某酒家設宴歡送，全體教職員及歷屆校友代表等出席。

德國「珍爾命」 徹底解決失眠

德國名廠出品「珍爾命」，能幫助調整神經，解除失眠、心悸，功效卓著，各大藥房均有出售。

九龍西區扶輪社餐會中 副華民司何廣仁 講倫敦大學內容

【本報訊】九龍西區扶輪社昨日午餐例會，由副華民司何廣仁演講倫敦大學內容。

出席者有：勤、梁、趙、中、金、李、陳、馬、鄭、黃、陳富、劉、李、鄧等。

陽明中學 首次錄取 新生放榜

【本報訊】九龍陽明中學，一九六三年度第一次新生入學考試，已於昨日放榜，錄取新生如下：中一：簡國明、陳志強、李定等。

五寶大樓九五折 每層二萬餘元起

【本報訊】五寶大樓發展公司稱：該公司在西洋菜街一〇三至一〇九號興建五寶大樓，即將建成，每層二萬餘元起，九五折優待，辦事處：該公司，電話：八四〇七〇及八四二三〇。

圖為五寶大樓

交通版

寶隆洋行代理貨輪 亞士馬拉自日返 明日可抵港十三日經星同歐 金娜卅日到埠月底開往日本

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪亞士馬拉號（ASMARA）自日本回航，定明（十二）日可抵達香港。該輪在港停留一日，於十三日離港，經新加坡駛往歐洲。

另一貨輪金娜號（KINA），由歐洲載運貨物前來遠東，預計於本月三十日抵本埠，在港卸貨後，定七月三十一日離港，駛往日本。

美奧拉荷馬大學生 考察東方來港訪問 九日飛馬尼剌作旅行條業

美國奧克拉荷馬大學生一行卅一人，組團來東方考察，並訪問日本、菲律賓等地，於本月六日由日本飛抵本港，按照行程，九日乘機飛往馬尼剌。

英航班機 時人行蹤

【本報訊】滙豐銀行總經理蘇格蘭，昨（十）日乘英航班機飛往倫敦。

美國陸軍少將 史迪威夫人 携子女抵港 史迪威特來碼頭迎接

美國陸軍少將史迪威夫人，携同子女，乘輪抵港。

【圖】美國陸軍少將史迪威與其夫人及子女在「總統」輪上合影。

美唱機商 旅行抵港

美國唱機商一行，抵港訪問。

美國人士 世界旅行團 昨抵港遊覽

昨（十）日抵港之民航公司班機，載來一批美國環遊世界旅行團抵港。該團一行二十人，由團長率領，將在港停留四天，十日離港飛往曼谷。在港期間旅遊節目，由當地旅遊公司安排。

澳航公司噴射機 飛航千萬哩紀錄 始獲優良保養證

澳航公司發表消息稱：該公司波音七〇七噴射機，每架每天飛行一萬八千小時，共飛行一千萬英哩。

【圖】澳洲航空公司七〇七噴射機飛行千萬哩後獲得優良保養證明書。

挪威快船（設備客房）「美華碧琪」輪 M.S. "MARTHA BAKKE"

準期一九六三年七月十三日抵港 七月十三日開始收貨 七月十五日啓行

直航：海防、西貢、曼谷、星加坡、檳城、仰光、加爾各答

如蒙付貨，請與本公司接洽。

香港鐵行輪船公司代理 集信輪船公司謹啓

郵信時間

今（十一）日（星期四）

空郵：神仙島信件上午八時，緬甸、泰國、北婆羅洲、馬來西亞、印度、錫蘭、澳洲、歐洲、非洲等地，信件下午一時至六時截止。

入口輪船預告

船名	船類	西名	何處來	日期	公司
飛華	貨船	FLYING HAWK	美歐非島	十二	和捷
亞士馬拉	貨船	ASMARA	日本	十二	西瑞
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	十二	香港東方
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	十二	日郵
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	日本	十二	日郵
萬利羅士	貨船	MENELAUS	日本	十二	太古
邊連尼士	貨船	BENRINNES	歐洲	十二	遠行
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	十二	太古
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十二	多利順
雅利桑那	貨船	ARIZONA	美國	十二	怡和
菲律賓	貨船	PHILIPPINS	馬尼剌	十三	美郵
海明	貨船	HAIMENG	日本	十三	多利順
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	十三	巴拉多
安慶	貨船	ANKING	非島台灣	十三	太古
利華濱	貨船	RIVERBANK	非洲	十三	鐵行
昆后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	十三	多利順
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	十三	隆來
成都	貨船	CHENGTU	日本	十三	太古
哥諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十三	捷成
奧蘇華	客船	ORSOVA	日本	十三	鐵行
希化	貨船	HERVAR	星洲	十四	多利順
朱覆娜	貨船	CHUPRA	日本	十四	鐵行
北海	貨船	PAKHOI	臺北	十四	太古
芬克	貨船	FERNCLIFF	美歐非島	十四	多利順
四川	貨船	SZECHUEN	泰國	十四	太古
瑪莎巴姬	貨船	MARTHA BAKKE	西貢	十四	德行
柏特路士	貨船	PATROCLUS	歐洲	十四	太古
蘇丹	貨船	SOUDAN	歐洲	十四	鐵行
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十四	渣華
沙邦	貨船	SABANG	日本	十四	太平
古巴丸	貨船	CUBA MARU	日本	十四	大阪
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十四	捷成
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	十四	總統
萬諾	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	十四	渣華

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
貴州	貨船	KWEICHOW	澳洲	十二	太古
東貿	貨船	EASTERN TRADER	澳洲	十二	怡和
亞加濱奴	貨船	AGAPENOR	上海	十二	太古
芝本德	貨船	TJIPONDOK	非洲	十二	渣華
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	十二	捷成
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	十二	輝來
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	十二	香港東方
泰伯	貨船	TIBER	日本	十二	多利順
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	十二	多利順
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	星洲非洲	十二	日郵
恆生	貨船	HANGSANG	山打根	十二	怡和
飛華	貨船	FLYING HAWK	台灣日美	十三	和捷
亞士馬拉	貨船	ASMARA	歐洲	十三	西瑞
東海丸	貨船	TOKAI MARU	星洲非洲	十三	大阪
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	星洲印尼	十三	巴拉多
邊連尼士	貨船	BENRINNES	西貢	十三	遠行
海興	貨船	HAIHING	日本	十三	多利順
基連那尼	貨船	GLENARTNEY	日本	十三	怡和
三原丸	貨船	MIHARA MARU	星洲非洲	十三	日郵
士打祺咸	貨船	STR. CHATHAM	日本	十三	渣甸
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	十四	隆來
昆后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	十四	多利順
哥諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲	十四	捷成
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	十四	多利順
利華濱	貨船	RIVERBANK	日本	十四	鐵行
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	美洲	十四	香港東方
福建	貨船	FUKIEN	日本	十四	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	十四	總統
菲律賓	貨船	PHILIPPINE	日本美國	十四	美郵
雅利桑那	貨船	ARIZONA	西貢曼谷	十四	怡和

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星馬曼谷	下午六時五分
國泰	東京台北	下午七時十分
國泰	印度曼谷金邊	下午九時三刻
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
瑞航	東京	下午四時
法航	巴黎印度曼谷	下午四時四十分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	曼谷	下午一時四十分
荷航	星馬印度曼谷	下午五時十分
日航	東京	下午一時二十分
日航	倫敦印度曼谷	下午九時五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
澳航	東京台北	下午二時五分
澳航	曼谷	下午九時
印航	倫敦印度曼谷	下午七時一刻
馬航	新加坡	中午十二時二刻
印尼	東京	下午三時四十分
印尼	耶加達星洲	下午六時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時廿五分
英航	星洲印度倫敦	下午二時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	下午八時十分
民航	台北東京漢城	下午二時三刻
瑞航	曼谷印度西德	下午四時三刻
法航	東京	下午九時五十分
瑞航	東京	下午五時五十五分
日航	台北東京	上午十一時
日航	泰星印尼	下午二時卅分
日航	東京	下午五時五十五分
菲航	馬尼剌美洲	下午二時
印航	東京	下午八時
馬航	古晉婆羅洲	下午一時卅分
澳航	曼谷	下午二時五十分
澳航	馬尼剌	下午九時三刻
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時卅分

今日出入口輪船

入口船

船名		西名	何處來	公司	停泊處	抵埠時間
士打祺咸	（貨船）	STR. CHATHAM	非洲非島	渣華	A十	中午
三河丸	（貨船）	MIKAWA MARU	日本	日郵	B七	中午
愛美利馬士基	（貨船）	EMILIE MSK	日本	捷成	B廿九	上午八時
和星	（貨船）	STAR ARCTURUS	日本	輝來	A二十	下午七時半
建龍丸	（貨船）	KENRYU MARU	日本	香港東方	B六	下午三時
東海丸	（貨船）	TOKAI MARU	日本	大阪	A八	下午十時
基連那尼	（貨船）	GLENARTNEY	歐洲	怡和	[illegible]	午
多利亞多	（貨船）	TOREADOR	歐美非	多利順	A四	上午

出口船

船名		西名	往何埠	公司	停泊處	離港時間
桂林	（貨船）	KWEILIN	曼谷星洲四貢	太古	B十二	上午十時
三河丸	（貨船）	MIKAWA MARU	星洲非洲	日郵	B七	午夜
邊古路	（貨船）	BENCRUACHAN	歐洲	遠行	A九	晚間
箱根山丸	（貨船）	HAKONESAN MARU	美洲	香港東方	A十七	夜晚
建龍丸	（貨船）	KENRYU MARU	星洲非洲	香港東方	B六	晚間
沙雲士哥	（貨船）	SERVAASKERK	歐洲	渣華	A二	上午
檀香山丸	（貨船）	HONOLULU MARU	歐洲	大阪	A十二	午夜
日產丸	（貨船）	NISSAN MARU	星洲非洲	巴拉多	A	中午十二時
富寧	（貨船）	FUNING	曼谷	太古	B七	上午十時
天美士	（貨船）	THEMIS	歐洲	多利順	A十五	上午

體育

足總虧蝕連累各會
三萬餘元聯賽佣金 扣剩四千餘元分潤
辦公室裝冷氣數目終被剔出

【本報訊】足總執委會議，昨經兩旬餘的討論後，通過將三萬六千餘元抽得的佣金，除補回足總虧蝕款項外，餘款四千九百餘元，分派給各甲組球會。

足總本屆虧蝕共四萬一千餘元，即使將聯賽抽得佣金全部撥給足總作經常費，亦不能抵償。昨日會議席上，曾發生劇辯，有部份執委提議，只能將佣金的一半，一萬八千餘元移作足總經常費，其餘一半，則分配給各甲組屬會。

亦有執委提議，將佣金大部份撥分與各會，爭辯結果，今以足總裝冷氣費用，實不能列入本屆虧蝕項下，遂決定將本屆所虧蝕的四萬一千多元，是即虧蝕款項，實數便是三萬二千餘元。再將本屆抽得佣金，補償虧蝕的數字，剩餘四千九百五十元，以此筆餘額，分配給各甲組會，每會實得四百餘元。

因本屆足總參加亞青盃賽，耗資三萬多元，適值是本屆總虧蝕的數目。

出席昨日會議者有：馮泉桂、洛克、戈那中校、莫顯、梁兆綿、李文傑、陳肇川、夏浦、鄭治平、黎劍雲、鄧泰金、余浩明、甘光宇、伊律中校、郭琳興共十六人，足够法定人數。

美歸主籃球隊
今再戰港聯
昨晚僅以四分獲勝

【本報訊】歸主籃球隊，昨晚以六十六比六十二勝港聯，兩隊於今晚八時半，移師九龍伊利沙伯青年館再度交鋒。序幕戰七時十五分，乙組友誼，合輔對聯。

歸主隊此次訪港，三戰三捷，昨晚與港聯的對抗，爲三仗中最精采的一場，客軍在最後七分鐘，才迎頭趕上，其取勝的因素，純爲體力及後勁均較港聯爲佳。

今夕港聯再鬥歸主，形勢和昨晚那有不同了，第一、港聯各將，經過昨晚苦戰，各將體力能否及時回復？問題就在此；第二、昨港聯隊的名單二、六呎六吋的「長人」大衛士格，此後未見榜上有名，倘若缺少了這員「長人」，則制空權的爭奪，勢必陷於劣勢。甚於上述兩點，港聯似乎沒有取勝的「本錢」，故能將積分的距離縮至十分以內，已屬滿意了。

昨宵在修頓揚舉行的港美籃球賽，叫座力甚強，未及八時，已告球場內的客滿，此種熱鬧情形，爲去年自由中國純男籃訪港以來所未見。球場內的氣氛，緊張與熱鬧，當雙方在精采表現時，引起觀眾的喝采助威，惟在客隊隊員於中場休息，作傳遞時，提及他們在澳門比賽時，大降甘霖，現又得將雨帶來香港，看台上立刻傳來一陣熱烈的掌聲。

歸主隊先調上N曲克、狄勒、伊士倫三鋒，貝懿、卡麥勒兩衛，港聯則調上吳乙安、黃國揚兩衛，六位士格、丘俊賢、謝偉健三鋒。中圈跳球後，貝懿犯規，俊賢罰入兩球，伊士倫投入一球，二比二。六後，港聯猛攻下，歸主隊仍以四比四。港聯黃國揚、陳寶明籃入兩點，港聯以四比二，四分鐘，伊士倫、丁各入一球，四比四，後港聯以六十二比四十七，港聯以六十四十七，港聯以六十四……吳乙安、溫克康、丘俊賢上，搶出手，得手，卅三比卅一，及卅四比卅八，次年手，歸主隊進卅四比四十二，入兩點，上半場，三十比廿二，歸主隊落後。易兩分，陳寶明、戚荷華替出克萊、俊賢、歸主隊以N曲克替了伊士倫接替後，歸主隊以十八，客軍由「O曲克」代「N曲克」，港聯再攻，成二十比廿六後，客軍由奧吉士丁替狄倫，港聯以十三劉子蕤代乙安，客軍追落廿八比三十，六比六十二勝港聯。反攻，以五十比四十九後來居上，至最後四分鐘成五十六比五十，此後歸主隊繼續猛打，卒以六十六比六十二勝港聯。

籃聯決派隊參加亞籃賽
台純德女籃隊下月訪港

【本報訊】香港業餘籃球聯會本屆最後一次執委會議，昨晚通過派隊赴台參加亞洲杯籃球賽，至於東方來函，請求保留甲二組資格，則以依照常規辦理，執委會無權處理，故僅能提付週年同人大會討論。

會議於昨日下午七時半，在修頓場館二樓會議室舉行，由主席姚欽儀主持，開會後，通過上次會議決案，姚欽儀表示，以關於赴菲加拿加亞洲杯籃球賽時，曾由籌備小組向銀行借款，該項借款的利息，須於本月二十日以前歸還。編而出席委員會以向週年大會提出的財政報告，須於本月十五日送會計師審核，而期難趕及於本月廿七日，向週年同人大會提出，姚氏遂表示，可於本月十五日以前，將此筆代支的銀行利息歸還。

體育精神獎評定十組，並已評定本屆得此項獎品的隊伍，爲乙組獲東隊，經常執委會通過。

中華全國籃球委員會來函，以本屆亞洲杯籃球賽，定本年十一月二十日，在台北舉行，請派隊參加，報名日期爲七月卅一日止，經討論後，決定原則派隊參加，並由總會辦理報名手續。純德女子籃球隊，前經籃聯通過邀請來港比賽，日前會議席……

公開網球賽昨因雨改期
今有男女雙打三場

【本報訊】公開草地網球錦標賽，昨因天雨影響，無法舉行，計受影響的有男子雙打，孫許組對楚梁組，女子單打杜柏組，女子單打何和紬綺文對周雷愛蓮，吉士通、黎文貞、周雷愛蓮四場，通告改於明日補賽，但到截稿時止，仍未接到木球會通知。

（又訊）公開草地網球錦標賽今日如天氣情況良好，下午五時半，在中區木球會繼續舉行，秩序如下：

（女子雙打）鄭瑞鴻、周雷愛蓮對吉士通、黎文貞。（男子雙打）張觀雄、吳文祥，對徐燦培、王文正。孫必勝、許子石，對梁譜紹、梁譜紹球賽，已進入白熱階段，今日三場雙打，均屬可觀，除了男子雙打孫許組對雙梁組那一場，是半準決賽外，其他兩場，都是準決賽。

孫許組與雙梁組之戰，是爭奪準決賽權，雙方實力相差不會太遠，前者是一種手組，後者是一頭「黑馬」，正常而論，出線希望仍以孫許組較高。

吉士通、黎文貞，周雷愛蓮之女子雙打，亦是鄭瑞鴻、周雷愛蓮……可圈可點，兩組實力相埒，爭持必烈。

（又訊）公開草地網球錦標賽，明日舉行男女單打準決賽，秩序如下：

（男子單打）吳文祥對林方，張觀雄對許子石。（女子單打）何紬綺文對周雷愛蓮，何勉若對吉士通。

張觀雄、吳文祥、與徐燦培、王文正之戰，是兩組爭奪決賽權，前勝一方便取得準決賽席，爲第一種手組，而且實力，享負優勢。張觀雄勝一方便取得準決賽權的對手是誰，可能會是許子石和吳文祥……

……選手三十年球齡的老將徐燦培和王文正，他們的對手是具有二十年球齡的一流名將，技術造詣均甚深，但是三位都頗「老」，一場賽事未知能否捱過，今天前途如何……

華人水球聯賽
中青今日再逢海天

【本報訊】華人公開水球聯賽，今日下午五時三刻，有一場甲組賽，中青再逢海天，在港府池上演。海天在首週循環，以三比零慘敗中青，該隊前鋒有全港一流射手黃桂枝，能迴護射的麥堅，中堅一職可能由徐天德充任，前將張仲堯，今日可能返回後防，與寶湍祖擔任後衛，門將周啟源，把關穩健，海天今日如試用此新陣應戰中青，可再勝中青，……演出，……

中青一枚時好時劣演出無一定水準，隊伍，曾在公開賽大勝防衛軍，但又曾一敗於警察。該隊前鋒王正樞、具有速度，新秀王正樞、與老將陳錦棠出擊，頗具威力。雙方陣容如下：

（中青）吳榮昌、陳錦棠、劉波、王正樞、范敏求、何祥、連天、張明鑑、劉平定、生力軍：……

（海天）張仲堯、麥賓桂、周啟源、徐天德、黃桂枝、許俊輝、梁啟楷、生力軍：霍劭國。

梁德謙入閣東華
要看羅健雲動態

【本報訊】梁德謙是否續留香島組織主持人傑志足球會會？昨日傳出他短期內傑志召開同人大會後，便可揭曉。

東華爲了邀梁德謙入閣，曾由劉昨特與梁德謙直接商談，梁當即表示，待傑志改選後，才能作確實答覆。因梁與羅健雲平素意見，頗多出入，個下屆羅健雲仍留任，則梁退出傑志另謀發展。要是羅健雲退位，梁德謙則留傑志……只據說，羅健雲在傑志已有意退位，並以一遞為退方式，來屆只一次過付出若干軍費，協助傑志組軍，不負任何正面責任。

甲組球証 拉路返英

【本報訊】本港甲組球証，因爲拉路兵役……

楊傳廣在瑞比賽
高欄獲冠軍
竿高得第二

【斯德哥爾摩九日路透社電】本年初在美國打破世界十項運動紀錄之中國運動家楊傳廣，本夜在此間一次國際運動會中，以十四秒一奪得一一〇公尺高欄冠軍，及在撐竿跳高一項獲得第二名。楊氏在低欄以十四·九秒時間得勝利。在撐竿跳高，則以四·六公尺（十六呎一吋）居美國選手戴尼爾之下。戴尼爾則以四·六公尺（十六呎四又四分之三吋）獲勝。

·世界女子網球冠軍· 澳洲女網球明星瑪嘉烈史密夫，本八月八日獲得溫勃爾頓女子大賽冠軍時，手捧獎盃喜不勝之狀。（美聯社圖片）

足總昨日下午，在會所舉行簡單的歡送儀式，由主席夏奕贈送一金章與拉路留念。拉路是本港甲組足球球証，執法公正嚴明，本港球迷均致好評，認爲是不可多得的佳出的球証。拉路昨日發表一篇告別書，對本港足球界所論，指出本港球員對球証甚為尊重，因此在本球執法，並不吃力。拉路又透露他在英國後，將有兩位英人球証於十月間來港，此兩位球証，在英倫執法甚久，經驗豐富。

兩越南隊訪港
兩會聯邀小組 今日開會討論

【本報訊】越南軍隊及其他球隊，將於八、九月間訪港，足總聯邀委員會定今日下午六時，舉行會議討論。足球總會第四名越南軍隊，是爲西貢聯賽第四名越南軍隊，知進來港，但他們來港來港，他們要求一條件，及一零四名工銀，以增強實力，他們要求條件：球員食宿，及付與球隊每日零用錢而已。聯邀小組估計，一個招待中等球隊來港，其中估計，每千元，但在八月間來港的話，便可以港幣七十元一週，大約港幣一千元，但八月間來港，殊無把握，可能改以分賬方式答應，至於越南軍球隊，如東南亞某七分賬，相信在西貢，一勝，四比一敗，三比一，三比〇勝元朗，最近在西貢，由於西貢稅局港，他們如果九月間來港的話，誤寶房紀錄，相信不俗。

現代教育研究社有限公司
MODERN EDUCATIONAL RESEARCH SOCIETY LTD.
最新出版
新制小學用書（依照教育司署頒佈之新制小學課程大綱編印）
國語·社會·算術
自然·尺牘·健康教育
PROFICIENT ENGLISH COURSE（現代英語課本）
全書十二册。是專爲適應中國兒童而編寫之標準英語讀本。
各科各級均配有習作簿及教師用教案
中學·幼稚園·舊制小學
各級課本、習作簿、教師用教案
小學暑期作業簿
照常大量供應
地址：香港德輔道中李寶椿大樓716室電話：448439 442163
總發行：中國書局香港荷李活道77號電話：29177 32448
·港九各大書局均有代售·

勵精英文中學 招男女生
班額：小學一至六年級P.1—P.6
中學一至五年級F.1—F.5
報名：由即日起至額滿止
放試：每星期三日下午二時隨到隨放
校址：九龍旺角亞皆老街61號（8號巴士直達）
特設暑期補習班定七月十六日開課至八月底止。

明陽中學招生
中學部：中一、中二、中三（綜合班）
小學部：小一至小六各級
幼稚園：高級班、低級班。
即日起開始報名、七月廿七日上午考試
校址：旺角亞皆老街卅五至卅七號
顧問：霍宗備
董事長：陳樹桓
校長：馬紹灌

四僑中學 招生
中學部：新制中一中二（全日）
小學部：一至六年級（上課）
幼稚園：高級初級
報名：即日開始（章程備索）
放試：㊀七月十四日㊁八月四日
開課：八月十四日
校址：九龍油麻地砲台街89—99號（電話：八四一七八）
監督：林淑女 校長：梁冠中

1964年秋創校 八屆中學會考歷史 十一屆國語生
聖魄德勒英文書院
招 F.1—F.5（全部選送會考）英文幼稚園P.1—P.6 及 中文幼稚園 小一至中一 暨 夜校 各級生
介紹請申父神開下向可·額學貼津 捐助 教友
副主教陳伯良神父40名 聖猶達堂何達華神父20名 海星堂文顯華神父20名
福德總社涂挽靈神父40名 聖亞納堂廖錫光神父20名 棟靈堂利仁慈神父20名
夏令補習班七月廿七上課學費拾元·即日報名·額滿截止
正校：北角渣華道……十三號（北角官校對面）二號八號巴士站電話七〇三〇八一
分校：北角孔雀道……電車總站對面……

大同 招生
中文中學：高三、高二、中三、中二、中一（全日）小學、幼稚園各級 中一插班招新生
英文中學：F.4（全日上課）F.3 F.2 F.1 P.6（上下午班） F.1插班招新生
試期：七月十四日
校址：旺角奶路臣街……11號 電話：829640（章程備索）

尖沙咀山林道7.11.18.40.號 電話：669077
維智英文中學
英文部·中文部 招生
正校 分校 分校
中學F.1—F.4（明年續辦會考班）
小學P.1—P.6
幼稚園（高、低班、幼兒班）
考試日期：七月十四日
1.本校聘香港大學國內外著名大學畢業經驗教師任教
2.本校設立實驗室圖書室
3.凡持本屆升中准考証優先取錄
4.特爲F.1學生設升F.1免費補習班
5.設助學金凡學生家境清貧者均可申請
6.本校自備巨型校車接送學生
監督：翁鳳華 校長：MRS.G.PARISH

遠東宣教會主辦
頌恩小學
創校招生
班級：小學上下午班各級新生。
報名日期：即日開始。
報名地點：㊀九龍觀塘天台兒童會 ㊁新蒲崗大有街二十二號 ㊂九龍牛池灣道……
試日期：七月二十七日上午九時起
考試地址：九龍……
政府撥地，教會興建，校舍新型，設備完善，環境幽雅，交通方便，師資優良，管教嚴謹，九月開課，即招新生，有志求學，從速報名。
董事長兼監督：MRS.FLORENCE MUNROE
校長：葉照明

香港天主教區主辦 石壁道英文中學 招生
㊀校址：暫借用九龍塘牛津道培道中學校舍
㊁級別：F1至F3以後按年遞增至F5（參加會考）
㊂招生名額：F1—收四六十名 F3—收四十名
㊃報名：七月十五日（星期一）起至七月二十日（星期六）止每日上午十時至十二時。報名時須入學考試費式元。
㊄報名地點：九龍太子道聖德勒撒堂。
㊅考試日期：一九六三年七月廿六日（星期五）上午九時至十二時
㊆考試地點：九龍窩打老道聖德肋撒院
監督：明鑑理副主教

嶺英 招生
本校招考一九六三年度上學期高中二、新制中學一至四期附小（全日）、幼稚園各級男女新生及插班生，試期：七月廿二日（星期一），上午九時起。
報名：即日開始試期前一日止。
東方書局。校址：銅鑼灣道……電話：七六〇五八三
（簡章備索，代派處……）
監督兼校長洪高煌 副校長洪錫憲

陶秀 招生
學級：小學一年級至六年級 幼稚園
報名：由即日起
考試：七月廿二日上午九時
校址：九龍旺角勝利道11至13號
電話：八一八二二
監督盧業文 校長蘇若蕙

維多利亞英文夜校招生
班額——字母班至FORMV會考班（會考班學生全部保送參加1963—1964年度英文中學會考）
試期——七月二十六日下午七時（即日起開始報名）
校址——灣仔峽道七號。電話七六五八九二
董事長楊國基 督監李超華 校長梅國彥

香海蓮社主辦
佛教寶靜學校 招生
政府津貼
校址：九龍城衙前圍道U型地下（新蒲崗大磡村附近）
編制：分上、下午二部制，共設三十六班，每班四十五人。現招新制一年級及舊制二至五各級新生。
費用：全年學費四十元，堂費十元，分十次繳交。即每月五元（家境清貧者可申請免費學額）。
報名日期：由即日起，每日上午九時至下午五時。（假期照常辦公）
報名地點：㊀本校若郎V型地下。㊁九龍黃大仙正街尾27號。㊂九龍黃大仙F型九十九號籌備處。㊃香港銅鑼灣道合十……㊄香港銅鑼灣……四十四號蓮英文中學。
考試日期：一九六三年七月廿一日（星期日）上午十時。
考試地點：九龍城黃大仙佛教寶靜學校。
開課日期：一九六三年九月
董事長：馮公夏 校監：曾璧山

東方中學 招生
——中學小學各班均全日上課——
學級：高中一、二、三年級新制中學一、二、三、四年級小學各級及幼稚園
試期：七月十四日上午九時（報名即日開始簡章備索）
校址：九龍界限街四四至五〇號 電話807021 807441
英文夜校同時招生
董事長李東昌 校長陸子麟

珠海英文中學 擴班招生
班級：P.5—F.5
考期：七月二十五日（星期四）上午九時 即日報名
校址：界限老街一二四號 電話八四二九九三
（英文夜校同時招生）
董事長 區劉小蕙
監督兼校長江可伯 副校長楊仲卿

金城中學 招（一）新制中學一至三年級（二）小學一至六年級、六歲入學（三）幼稚園高初級
試期：七月十四日，七月十四日上午七時（報名即日開始）
分校：九龍旺角水渠道55—57號（電話：八〇七四〇）
分校：九龍旺角大角咀福全街……
簡章備索
校長：陳潔霞

辦主會道樂教督基
LOCK TAO SECONDARY SCHOOL
樂道英文中學
本校聘請F·3—F·5各科教師多名資格爲本港或國內外大學畢業及具有同等學歷或經驗者現開始接受申請
英文部：P.1—P.6 F.1—F.5 中文部：中一——中三
試期：七月十六日上午九時（星期日及例假照常辦公）
持有升中准考証或原校合格成績証件者免考
設備：新建園林校舍佔地六萬餘尺，標準課室三十二間，有大運動場，大禮堂，實驗室等設備。
校址：何文田樂道台（由培正道直入）電話：八四三九四七
校董會主席：林子豐
監督：洪慧清 校長S.S.SANDHU.B.Sc.DIP.ED.山度

今年上半年港棉紡業 紗布產銷量均有增進

紗錠增至五十九萬二千餘枚，月產紗量增至二千二百八十餘萬磅，因機械化改進工作人數反減少，布機增加六千八百餘台，月產布疋增至二千一百二十餘萬碼。

【本報訊】香港棉紡業同業公會所屬紡織廠與會員布廠，今年上半年產銷情形，比較去年下半年均有增進，紗錠由五十八萬八千四百八十枚增至五十九萬二千四百八十枚，月產紗數由二千二百四十五萬七千二百零八磅增至二千二百八十三萬一千六百五十六磅，工作人數，則因機械化改進的關係，反為減少一千三百三十五人，所屬會員布廠布機由六千八百一十五台增至六千八百零七台，月產布數由二千零九十萬八千四百碼，增至二千一百二十三萬六千五百三十七碼，工作人數則減少五十四人。茲將香港棉紡業同業公會所屬會員紗廠與布廠設備及其生產情況列表詳誌如左：

廠名	紗錠數	工作人數	月產紗數（廿支紗磅計）
香港中央紡織有限公司	二三、三〇〇	三二二	五〇〇、〇〇〇
中興紡織有限公司	二二、八〇〇	二七〇	四九二、〇〇〇
東亞紡織有限公司	五二、八〇〇	二〇六	一八二、一六〇
怡生紗廠有限公司	一九、四八八	五四〇	七〇〇、〇〇〇
東方紗廠有限公司	一六、四四〇	四七〇	六〇〇、〇〇〇
遠東棉織工業廠有限公司	二二、四〇〇	一五〇	一、〇〇〇、〇〇〇
溥成企業有限公司	七、〇八〇	二五〇	二八〇、〇〇〇
香港紡織有限公司	五一、二八〇	一、六四二	二、〇七六、〇〇〇
嘉豐紡織有限公司	一二、〇〇〇	三五〇	四八〇、〇〇〇
九龍紡織工業有限公司	三〇、〇〇〇	九〇〇	一、〇五〇、〇〇〇
南豐紡織有限公司	五二、六一六	一、六八〇	二、一〇〇、〇〇〇
南洋紗廠有限公司	三五、六六四	九〇四	一、三六七、四九六
新界紡織有限公司	一二、四八〇	二四〇	五六〇、〇〇〇
海外紡織有限公司	二五、二〇〇	七〇〇	一、〇〇〇、〇〇〇
益隆紡織有限公司	一二、八〇〇	三六〇	四八〇、〇〇〇
寶星紡織廠有限公司	二四、四二〇	八〇〇	八二〇、〇〇〇
中南紡織有限公司	一七、六〇〇	四五〇	六四〇、〇〇〇
南大紡織有限公司	一四、四〇〇	三一〇	五二八、〇〇〇
南海紡織股份有限公司	四五、三〇〇	一、三〇〇	一、七六〇、〇〇〇
東南紡織有限公司	二一、六八〇	五〇二	八〇〇、〇〇〇
大興紡織有限公司	二五、三〇〇	九七六	一、〇〇〇、〇〇〇
德仁紡織有限公司	一二、〇〇八	二六〇	四八〇、〇〇〇
聯業紡織有限公司	五二、四八〇	一、五〇〇	二、〇〇〇、〇〇〇
會德豐紡織有限公司	一九、九二八	六八五	七〇〇、〇〇〇
益達紗廠有限公司	一〇、八八〇	二五〇	四五六、〇〇〇
保倫紡織有限公司	四〇、六五六	一、五六一	一、六八〇、〇〇〇

廠名	布機設備數	工作人數	月產布數（碼計）
香港中央紡織有限公司	三五二	三三五	一、〇六〇、〇〇〇
東亞紡織有限公司	一五四	二六五	四八八、〇〇〇
怡生紡織有限公司	四六六	四八〇	一、四〇〇、〇〇〇
香港紡織有限公司	二		
九龍紡織工業有限公司	二五一	一七六	七〇〇、〇〇〇
南豐紡織有限公司	三五〇	二七五	一、一二八、〇〇〇
南洋紗廠有限公司	五八七	四七四	一、五五〇、五三七
新界紡織有限公司	二二〇	一七〇	一、〇〇〇、〇〇〇
海外紡織有限公司	四七六	三六〇	一、二七〇、〇〇〇
寶星紡織有限公司	四九四	四〇〇	一、五〇〇、〇〇〇
南海紡織有限公司	八二八	八〇〇	一、四九〇、〇〇〇
東南紡織有限公司	五一七	四一七	二、六〇〇、〇〇〇
大興紡織有限公司	三〇〇	二八三	一、二〇〇、〇〇〇
聯業紡織有限公司	四七〇	一、四二〇	四、四五〇、〇〇〇
會德豐紡織有限公司	三四〇	三五九	一、四〇〇、〇〇〇
	（六、八〇七）	（六、二一四）	（二一、二三六、五三七）

工商界

外幣英鎊榮辱互見 金鈔市疲慢 K金尾盤成二五二

【本報訊】加幣報五元，可兌加滙一千加・三一一三五元，此係年來的新低價。黑市外滙，以九二六一美元。倫敦證券鎊報二・七八八，漲一厘半。紐約證券鎊乙式二・七八八，現貨鎊報二・八〇九（縮），轉期鎊報二・八〇一三（縮）。曼谷金價乙式三九・四三，貝魯特金價報三五・三四（升），歐洲金價乙式三五・〇七——三九・〇九。K金成本價四二四元，每両可得和約近三九元，每大箱約可賺利近一萬二千港元。美電市疲呆，成交二七四七元。電鈔套價〇一三七五，大鈔加水五元。通天現成五・七四一二五——五・七四，呆電按一・四七二五。呆紙期貨按一・四七，加頂拆息八角八仙（每千比架計）。K金頭盤二五二・二五元，隨跌二五二元，午市尾盤二五二。平息，上牌無現貨交收，易水乙式，波幅一二元（牛皮淡）。期鈔頭盤五・七三三，隨升五・七三三七元，午市尾盤五・七三三七五。平息（呆），上牌現貨交收一萬八千美元，波幅・〇一二元（牛皮）。美電走勢仍疲呆，金鈔價在這樣情形下，急切似難回好轉。

倫敦美滙牌價 昨又略為提高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（十）日又將倫敦美滙票電滙價加調整，茲將滙豐銀行所公佈之滙率比前略為提高，計調整後之新牌價錄下：倫敦美滙票電出價由二・八〇一五美元改為二・八〇一七美元，買入價亦由二・八〇一二美元改為二・八〇一四美元，即每英鎊均較前少兌〇・〇〇〇三美元。（金）

美股市走勢平均指數

【紐約九日美聯社電】杜・鍾斯美國股票九日收市平均指數比較如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業三十種股	七一〇・六六	七一七・二三	七〇九・〇七	七一四・〇九	升三・四三
鐵路二十種股	一七二・三九	一七四・九五	一七二・〇七	一七四・二五	升二・一八
公用事業十五種股	一三九・五五	一四〇・〇二	一三八・六七	一三九・四九	升〇・二六
六十五種綜合股	二五五・五三	二五八・〇一	二五四・八五	二五六・九三	升一・五六

鱷魚恤筲箕灣 新門市部開幕

【本報訊】據鱷魚恤有限公司發表稱：該公司十年來業務突飛猛進，顧客逐年增加，現在該公司又在筲箕灣區筲箕灣道一百八十號，新闢門市部，規模甚大，裝修設計，美奐美輪，大方實用，燈色柔和，舒適悅目，雲石門面，壯觀瑰麗，在該區可算首屈一指的摩登格局調，經於昨日（十號）依照該公司之一向作風，不事鋪張，由港督府醫官復臨安息日會華南區聯合會會長羅威牧師，世界有名的醫學博士米勒爾，安息日會港澳區會會長米諾爾牧師，三育中學倫閣分校校長陸怡然牧師，朱夫明牧師，曹俊凱牧師，黎燕榮傳教士等主持祈禱式，隆重莊嚴，別具一格，據該公司負責人稱，為慶祝開幕期間，將優待該區顧客，凡購鱷魚恤由八元九角起，除贈送證外，另有名貴贈品奉贈，多買多送，這種賜與貢獻，在筲箕灣的居民來說，可謂佳音。（圖為新門市部開幕後攝）

美鐵路股閃縮 昨市又復回昇

【紐約九日美聯社電】星期二日股市回升，交投轉暢。開市之初市勢微揚，持續增進至午市，股市已實際報謹；繼續至尾市，又略見回些，大部之股於收盤時成價略低於其全日最高價；但股市平均指數仍屬上升，大部升幅都在數角至二元之譜。「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升三點四三，成七一四點〇九。「標準及波爾」五百種股平均指數上升一點一五〇，成七〇點〇四。鐵路股帶頭上漲，正如它於週一日因恐懼大罷工而帶頭下跌一樣；本日因可望甘迺迪總統的干涉成功而防止週四日的罷工，故該股得此助力上漲。其他鋼鐵、汽車、化學、電器設備、公用事業、航空、公司等股俱漲，但其他之主要類股則至收盤時起落互見。成交股票一千三百一十八種，其中六百七十三種上升，三百八十六種下跌，二百八十九種不從。成交總數增至三百二十三萬股（週一日為三百八十三萬九千股），較昨市增。在十五種最暢股中，有十一種上升，三種下跌，美國標準電股一種不變。吉列股最暢，跌一元，成三十四元七角半，成交九萬一千八百股。管制材料股升二元七角半，成七十一元，成交六萬四千股。熔鑄股第三，升一元，成交五萬五千股。聯邦百貨股升七角半，成交七萬八千股。寶列柏加股第四，升二角半，成二十三元二角半。聖地雅哥帝國酒店股升五角，成十二元七角半。其他暢升之股包括……

股市平靜 置地公司昇五角 滙豐銀行挫一元

【本報訊】昨日股票市交投甚靜，成交總值五十三萬元，行情榮辱互見中，波幅甚窄。價昇者有：置地公司昇五角，中巴昇五角，太平昇二分半，牛奶昇二角半，油蔴地小輪昇一元。價下挫者有：滙豐銀行挫二元，（英倫登記）挫二元，會德豐挫一角，九龍倉挫一角，電話挫二角半，煤氣挫一角。茲將昨日各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三三四・〇〇	三三六・〇〇	三三四・〇〇	一、二〇〇
（英倫登記）	三〇六・〇〇	三〇六・〇〇	三〇六・〇〇	三〇〇
置地公司	六八・五〇	六八・五〇	六八・〇〇	一、六五〇
九龍倉	二三・〇〇	二三・〇〇	二三・〇〇	九〇〇
電話公司	三〇・七五	三一・〇〇	三〇・七五	四〇〇
怡和	九・八〇	九・八〇	九・八〇	七〇〇
牛奶	三〇・五五	三〇・六〇	三〇・五五	二、三〇〇
會德豐	一一・七〇	一一・七〇	一一・七〇	二、五〇〇
九龍巴士	五八・〇〇	五八・〇〇	五八・〇〇	一、四〇〇
青州英坭	六六・〇〇	六六・〇〇	六六・〇〇	一〇〇
香港電燈	二七・九〇	二七・九〇	二七・九〇	一、四〇〇
黃埔船塢	三八・七五	三八・七五	三八・七五	一〇〇
煤氣	一四・三〇	一四・三〇	一四・三〇	一、一〇〇
太平	三・三〇	三・三〇	三・三〇	五〇〇
太古船塢	五三・五〇	五三・五〇	五三・五〇	一、〇〇〇
中華巴士	五九・〇〇	五九・五〇	五八・五〇	二〇〇
適卡佛（除各項）	二〇・五〇	二〇・五〇	二〇・五〇	二〇〇
大新	二・九〇	二・九〇	二・九〇	五〇〇
油蔴地小輪	一〇四・〇〇	一〇四・〇〇	一〇四・〇〇	一、〇〇〇
天星小輪	五一・〇〇	五一・〇〇	五一・〇〇	四〇〇
鋼業	三・二〇	三・二〇	三・二〇	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

港貨銷菲 續有運出

昨開出貨船接艙甚多

【本報訊】據此間菲律賓庄消息：菲律賓碼頭工潮雖未解決，前兩天且曾發生流血慘案，但港方去貨並未因此而停頓。最近兩日來，開赴小呂宋貨船，均有裝載，昨（十）日由港開菲之勿楠里米號日本貨船，且接入載位很多，包括牙刷、鋼鐵、塑膠用品、鋁器、罐頭食品、棉織品、電筒、電珠及什貨，其中有紅A牙刷六千羅，是最近向星光刷廠購入者。（日）

日熱門股 市況轉好

【本報訊】據太平洋證券公司昨十日接獲日本大阪屋證券株式會社來電稱：星期三東京股票市場市勢先軟後穩，主力熱門股相繼躍動，市勢趨堅，全日成交八千五百萬股。上午開市時起，前市的預勢而下降，證券受理的氣氛依然滯，及後拋售過後活躍，主力股乘低吸進潮如三菱地所，日本氣等股類，則有顯著升起，協和皮革，日本陶器等則有急激勞，臨收市時味之素，錦麗相摸及若干食品股，紡織等股趨堅。

下午市況轉為堅俏之九，以主力高價股報升之勢為顯著。日本電器，清水建築，大和屋宇，森永牛奶，在原製作，新力收音機等股有推進，日立，東芝等股則緩低，鋼鐵類股並無變化，道瓊斯指數一一〇〇，漲〇・四七，成交八千五百萬股。

第二市場亦軟弱無力，惟西松建設則報堅，三菱石油仍傾低，收市指數二六七・二八，跌一・一〇，成交三百萬股。

東京証券交易所（七月十日）

新三菱重工業	九三
日清紡織	二四九
三越百貨	二三八
味之素	三五九
三菱地所	一八三

大阪屋證券
香港總代理 太平洋証券公司
地址：中建大厦416室
電話：二三一八六

學生乘澳航機者 數字為空前激增！

單程票價可獲七五折優待

學生乘搭澳航班機從香港往澳洲留學或學成返港者，單程機票均可享受七五折優待，以前此種優待辦法，祇限於雙程機票，現澳航為方便學生赴澳留學，故凡雙單程機票均可獲得此一特價之優待。

乘搭澳航班機除獲得特價機票之外，更有無數非物質方面的享受，諸如安全可靠，禮貌週到，慇勤侍候等，同時機場地勤女侍應員均能小心為旅客辦理登機手續，蓋澳航人員對於為旅客服務之水準特別注重，是以乘搭澳航班機最感愉快舒適，此即以往四十二年以來之一貫宗旨。

搭澳航赴澳洲之中國學生，過去已有數千名，其中許多人均曾獲澳航學校手冊之幫助，蓋此手冊內列有澳洲學校名稱及詳細地址等有關資料，此種手冊免費贈閱，俾便於參攷，請將下列表格填妥，函索即奉。

本人欲乘 貴公司之飛機前往澳洲留學，請將澳洲學校手冊及旅費詳情寄下為荷。

姓名……………

KS 地址……………

澳洲環球航空公司

香港於仁大厦1009室

電話：35471-5

QANTAS

四十二年可靠服務

OB/812/73HK.

飲請時時

虎牌 Tiger BEER

瓶裝・罐裝・桶裝最佳啤酒

總經理：……洋行有限公司

七天通知期

半厘四息週

如閣下欲享受上列優厚條件請往香港美國銀行開設特種存戶

如閣下欲知更多關于特種存戶事項請撥電話：15381或親臨美國銀行查詢。

美國銀行

香港告羅士打大酒店 電話：三五三八一

滿今四場續映 苦海一賢婦 林鳳・胡楓・羊紅 大集結局

今天飛俠小白龍

後天：一千零一夜

今天獻映 余麗珍 林家聲 李香琴 張瑛 于素秋 主演

奇怪 兩個東宮爭太子 金殿爭子 不認親娘

余麗珍 于素秋 合作

李少芸 黃鶴聲 梁山人

京華 虎膽屠京華

中央 最後今天仍映四場 全部七彩 槍手喋血戰 尊英倫主演 THE GUNSLINGER

明日 肉感風流巨片 禁宮春色 全部七彩 同場加映 美國太空人征服太空短片

不日獻映 天涯一婦人

不日獻映 七彩巨片 香車美人

今日早場 粵語片 孤兒救母

娛樂

新片介紹 霸·王·寶·劍

演完了「壯士千秋」後，性格巨星積皮迪斯又有一部新片在港放映了，那就是由聯美發行的七彩新綜藝體大銀幕片「霸王寶劍」。

「霸王寶劍」是一部歷史戰爭，主演的除了積皮迪斯外，還有英俊生角佳衞地臣及義大利新肉彈羅莎德璐戈，與施蕾的性格演員。

積皮迪斯在這片中，扮演一位古代霸王，野心勃勃，戰爭場面浩大，人馬排山倒海，愛情鏡頭纏綿，婀娜異國紅顏，緊張刺激而又香艷迷人，娛樂成份，十分豐富。

積皮迪斯扮這古代霸王，十分成功，比何奴王元禿拉更兇猛，比成吉思汗更野心，可以說是他在歐洲拍攝的許多部新片中最值得影迷注意的一部。

「霸王寶劍」裡的一幕

我為你而忙

范麗

我從來沒有就寫文章的習慣，這一回推不掉本版編輯的請求，要我為他們寫點東西。

寫文章，該有個題目，我這篇不成樣子的文章題目，在寫之前，早就擬定下來啦，那就是「為誰辛苦為誰忙」。這個是一個難題，這題目要是落在哲學家的手上，那他一定釋清這個題目，洋洋灑灑的寫一本書，可是我呢，這題目實在太高深！

前幾天，有一本雜誌的記者約我拍照，我說，最近幾天不成，下個禮拜吧。對方當然沒有異議，可是卻問我：「范麗呀，你到底忙什麼呀？」唔，我忙的事情實在太多，學唱歌啦，學騎馬啦，學英文啦，此外，又要忙着看新片的劇本，準備開拍新戲。你要是問我：你這樣忙着幹嗎？你正在年青，該多玩玩，不要辜負好春光啦。玩，我倒是喜歡，最好是沒有什麼要就心的，要忙着去幹的，輕輕鬆鬆的大玩特玩，這多好呀，可是一個人不能總是玩啊，有多少事要幹的呀。但，我不是一個什麼革命家，時時刻刻在奮鬥，在想，我祇不過是一個平凡的人——一個平常的演員，我有太多的愛好，要看戲，要聽音樂，要結交朋友，這都要用去我不少時間。我整天忙着幹嗎？那很簡單，為了演戲。也許有人這樣說：你們明星呀，辛辛苦苦的在水銀燈下忙，為了什麼？這不是很明顯嗎？為了名利、汽車、舒適的生活。我演戲，當然，我不敢說是為了這些，卻不是為了一個偉大的目的，祇是為了我做演員的意願。誰做工作都有報酬，取得報酬，用來維持生活，這是一定的，還用說嗎！

在「為誰辛苦為誰忙」一片，我演張冲的太太，她並不為誰忙，是為自己忙，她是個心胸狹窄而勢利的女人，她看不起張冲的母親，弟弟，因為他們都出身貧寒，她過的是少奶奶的生活。假如我像她那樣生活，我就悶死啦，我生來一條牛命！最好是天天忙着拍戲，亂跳一通，請不要見笑！

第一女賊丁瑩被囚

被稱為青春偶像的銀光明星丁瑩，近年來，在粵語片圈內大露鋒芒，踏進一九六三年，她主演的「金夫人」與「工廠皇后」，大受觀眾歡迎，創賣座紀錄，而她在「金夫人」中飾演一個嫻淑的少婦，與在「工廠皇后」中飾演天真活潑的女工，兩種性格都能深切入微。

最近在一般戲院的照片上，都看見丁瑩穿上了囚衣，使一般跟緊她的影迷驚奇，善良守法的丁瑩，何故鋃鐺入獄，而究竟所犯何罪，所為何事，實使一般關心她的人，感到懷疑。原來，丁瑩穿上囚衣的照片，是嶺光最新出品奇情偵探粵語片「第一號女賊」中的一張照片，身手不凡的第一號女賊丁瑩，被探長曹達華提獲，關進牢子裏。「第一號女賊」是嶺光一九六三年第一部偵探粵語片，名導演陳光啓第一部執導粵語片，由丁瑩、曹達華、張瑛、姜中平、徐小明等主演，內容詭異神秘，高潮莫測，實在是一部難得佳片。

佳偶自天成

⑪彭先生見事已至此，亡羊補牢，央求美莉與大衛結合，並說出大衛的確是個大好青年，並非他的仇人周組織份子，但美莉餘怒未息，彭先生很後悔，也無濟於事。

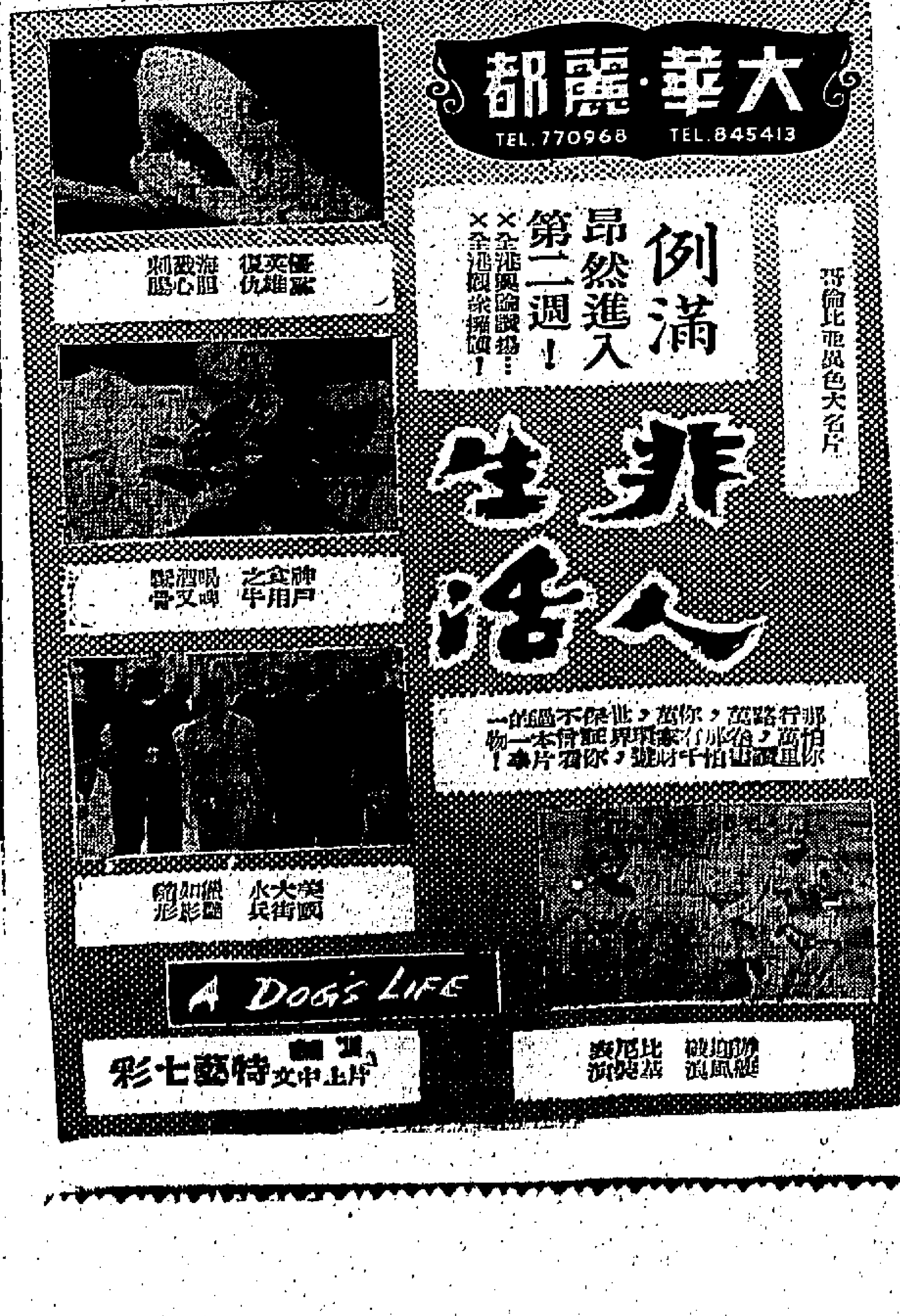
⑫美莉出院那天，收到了大衛送來一頂可愛的帽子，覩物思人，知道自己還是心愛着大衛的，於是臨陣逃婚，跑到海灘，找着大衛，誤會冰消，共諧百年好事。（完）

三紳士艷遇

③但是，本田社長不懂英語，出國諸多不便，因而決定偕同營業部長東海，及秘書南明（小林桂樹飾）等一行三人，聯袂搭機飛港，在機上偶遇東京「香港亭」的女店主早坂悅子（新珠三千代飾），大家談得很投機，加以悅子柔情似水，本田社長不禁為之意動。

④抵達香港之後，便與悅子暫行分手，三人找到一間酒店住下，因為旅途勞頓，決定當天各人自由行動。秘書南明在香港街頭，獨自漫步，觀賞風景，無意中遇到了大學時期的低班同學柳宗之（洪洋飾），柳與妹妹秀敏（尤敏飾），為車帶領南明遊覽香港，秀敏的溫柔美麗，給南明留下深刻印象。（未完）

刊登本報廣告請撥電話二二式一六零洽



港九獨一大眾樂園

荔園

人人適合　個個歡迎

擴大慶祝本園三十週年紀念

即日起七大劇場日夜加演特別節目

第一劇場（西片）夜半魔聲　文生柏拉斯主演

第二劇場（粵劇）雪蝶懷香記　夜場八點正

第四劇場（粵片）歡喜夫妻

第五劇場（話劇）誤盡今生　夜場八點

第六劇場　標準平劇　九曲橋　拿高登

第三劇場　新潮艷舞　夢裡情人　姬娜小姐

第七劇場　羣芳會　冷氣舞廳

工商日報　資格夠老　消息快確　言論公道　出紙多張　只售一毫

新世界·香港·光明·宮京·皇后·英京·樂城·金星·新華·南洋

滿　今天請早

玉聯公司創業十周年紀念鉅製

苦海一賢婦　下集大結局

監製：黃玉麟　編導：李鐵

東方　最後三天　今天三場　夢斷城西 "West Side Story"

百樂門　今天仿映　第一號戰犯

麗斯　最後今天四場　太空船

快樂　今天三場　八十日環遊世界

東樂　今天五場獻映　七彩中文片　歐洲夜生活

英京　今早十一點　烏龍將軍　今五點九點公餘場　古宮春色

山川人物

上皇觀手植杉株

四川青城山，上有「上皇觀」，觀前杉樹兩株，大可十圍，鐵幹虬枝。爲唐時所植，曾遭雷劈，因千年古樹，渲染附會甚多，不足信也。

四川青城山，居灌縣之西南，與峨嵋山同爲我國名山，舉世知名，群山環列，宛如城郭，故曰青城。爲道家十大洞天之一，相傳張道陵、范長生、孫思邈，皆嘗隱修於此，道家發祥地也。山上有「上皇觀」，即古之「金華宮」，爲唐代「金華」、「玉真」兩公主修煉之所，觀內有鐵香爐，高四尺，重可千斤，刻有飛龍，爲同治年間始出土，人稱之曰「飛龍鐵爐」，稱爲唐公主故物。觀前杉樹兩株，大可十圍，鐵幹虬枝，亦唐時所植。「南具部記」載：曾有士人某，利樹館，欲曾之一日，忽有一道士，大其耳，短其足，腹大如甕，面寬額，皮肉森鱗，形容甚怪，謂某曰：自言飛道士，何某來？則云：家於斯已千餘年矣。因從「金華」、「玉眞」兩公主修煉，得隱身術，不與世人相接者，逾八百餘年。喟遊峨嵋山歸，聞「木三手」有難，將往救之，而力不逮也，特爲此而來，乞大證法一爲力耳。某因問「木三手」何人？如何爲力？道士曰：是亦兩公主當日侍兒也。因遺詩而去。詩曰：「曾是當時手自栽，幾經風雨苦相摧，千尋獨立探霄漢，險有鬼神呵護來。」某詫異，險念「木三手」者，杉也。且味其詩，顯示觀前之杉樹也。然轉念安得有如此神異。是夜，忽大雷雨，霹靂交加，竟將其樹中劈爲兩破，其鐵迸裂，或論道士形態，當爲「飛龍鐵爐」。雷劈古木，原非奇聞，因其千年古樹，渲染附會故多，無稽傳說，不足信也。「南具部記」又載，晉云相傳有余某者，於青城山中，鋤地得一穴，穴中有土結成一物如獅形，高八尺許，呼士人往觀，競見爭奪，俄爲士人取去，是夜，聞空中有人語之曰：吾守此物有年，今被汝盜掘吾庫，失吾寶藏，吾乃山頭土地，職司典守，上帝必有罪於我，然吾亦不饒汝。某大駭，問曰：是何寶也？土地曰：非龍非獸，非熊非羆，非虎非豹，土氣之精，結而成形，乃王之器也，今爲汝破壞矣。某曰：出於無意，乞曲宥之。土地曰：破壞之由，實在於汝，吾爲汝累，決不恕汝。土地至此，亦不復語，寂然無聲，某不禁悚悔，焚香祝禱，向空懺悔。次夜，又聞土地曰：吾因守藏不周，被謫峨嵋山曾面人座下受罪，吾將去，汝無端破壞，將斷汝臂，以平吾恨。明日，某忽得半身不遂之病，手不能動，越二年而逝云。此則更屬無根怪語，尤難置信也。

扯東拉西集　南宮搏

行＝寡＝悔

所謂悔，是行錯了才悔，既不錯，爲什麼要悔？做到行而不悔的地步，必然達到最後的勝利。

「行寡悔」，一方面是行得正確，所以寡悔，另一方面則從之所在，行而不悔。

所謂悔，是行錯了才悔，既不錯，爲什麼要悔？做到行而不悔的地步，必然達到最後的勝利。

行得正確，當然不會有什麼可悔，但因爲行得不正確，所以失敗，則這個悔，也屬於悔不正確之悔，絕不是「悔不當初」之悔。

行得不正確，雖是做法的錯，不是行的錯。做法的錯，可以改正再做，不能因爲做法的錯，而連行也悔了起來，索性以後不行，這是失敗主義者的消極作法。

我們祇要問，應該不應該行，如果認定是應該行，即行得不正確，可以改正到正確爲止。決心既下，不管經過多少挫折，務達到目的而後已。這叫「再接再厲」，這是積極的態度。

行未必一定正確，可能要經過多次修正，也未必一下手就能順利成功，可能要經過多次挫折。但挫折不等於失敗，祇是成功過程中必然的現象。如果把挫折認爲失敗，那就真個失敗了，一切完了！

所謂「成敗利鈍，在所不計」，就是行而不悔的說法。我們既然認定了非行不可，那就不必怕什麼困難，困難是一定有的，挫折也必不可免的，甚至一再失敗也可能有的，但這不是問題，問題是如何行？

仁人志士，犯難進發，有時是明知力不足以致勝，但他們死而無悔。無他，義之所在，他們祇見義而不見其他，爲了義，可以犧牲一切。

爲了義，是忠於自己理想，爲了實現自己的理想，而拿出自己的力量來奮鬥，即自心安理得。如其不幸而陷於失敗，那是大形勢使然，祇能學古人一句：「天也」！不成功，便成仁，仁人志士是無所悔的，悔，祇是做壞事的人的事。

也許有人雖然認定必須如此，但因爲前途困難重重，希望渺茫，心理上產生了動搖，早知如此，早就不應該這樣幹，可能因此而消極，向後轉，甚至變節。這完全是意志薄弱者之所爲。

例如反共事業，我們既然認定了是必要，就那管它局勢如何變化，有多少障礙，受到多少打擊，一條路鬥到底，正義始終把握在我們手上，無所謂後悔。而且，我們也清楚，今日除了反共之外，絕無第二條路可走，那些對共幻想者，在流窩投失自由的尾巴分子們，才是後悔不迭呢。

悔，是對於錯而言，不錯而悔，結果必然是錯，到了錯的時候，悔之晚矣！

鬼子

南宮搏

有孕

盧充迷惑着，騷擾着她，又問：

「娟子，是什麼不對？」

她眨着眼，她擺動着身軀，她的手指也在伸屈，似乎，她在計算着一項數字。

「娟子，娟子……」他越來越迷惘了。

「呵，你不懂的，你不要問——」娟子一擺手，似笑非笑地瞪了他一眼，隨着說：「我去找她！」

她迅速地走了，盧充始終不解她發生了什麼問題，獨自怔忡着，也想着自身的一切問題。那是因一百天而起的問題——他想：我們實際上已做了一百日的夫妻，可是名份卻還未決定，她對我如此之好，又爲何不接觸婚姻大事呢？奇怪，她如何打算的呢？

再者，他也懸念母親了，一百日的離別，母親會憂急的，可能，母親會每天流淚。

「娘——」他無聲地叫着：「我與抱歉，我……」他連自我解釋的話都無法找到。雖然如此，他又感謝愧歉，他愛着娟子，他肯爲她而犧牲一切，甚至自己的生命。

娟子在他的心中，已有了永恆的重量，初見的時候，是喜悅，是迷惑，而時間使喜悅與迷惑凝積起來而成爲永恆的愛。

爲愛而做的事，當然不會後悔的。

漸漸地，盧充看到太陽光已照上了窗戶。他的迴思遐想，又轉回來，集中到娟子匆匆走出的事件上。

他緩緩地整理自己，一面猜忖着。

不久，娟子回來了，面孔上的表情，似愁，又似喜，一步，跨入房，緩緩地伸出雙手，搭在情人的肩上。嘴唇蠕動了一下，欲言又止，忽然，她欣喜地咧嘴，但是，一轉瞬之間，又合攏了嘴，微蹙眉……

「娟子，怎樣？」他訥訥地問。

「小盧充——」她從喉間迸出一個聲音：「我有喜了，有喜了……」

「有喜了？」他反復，惘惘地，一時似是未曾領悟出有喜了所表示的意思。

「有喜了，是的，」她說，「兩個月——」

「啊！」他體會到了，狂激地將她抱住：「我們有孩子了，是不是？我們將生一個兒子，啊，娟子……」

「盧充，輕些啊！」她低說：「不要抱得我太緊！」

他似乎沒有聽到她的說話，跳躍着，依然奮亢地說：「娟子，我們要生兒子了，娟子……」

她推住他的勁，佯嗔地：

「盧充，不要發狂啊！」

「噢，娟子，那個——」他定了定神，「生兒子……」（四〇）

夏藝的熱風

彼得基爾文原著　南汀譯

本來是自己兒子的衛錦林，由自己一手撫育成人的衛錦林，現在，竟以寫計的選擇票中，請求他救自己一票，也遭遇到拒絕，夏依德的憤悶和抑鬱是可以想像得到的。

他無言地瞪着衛錦林，他憤恨地走到甚度窗邊，漸漸地跨着方步。月色把平靜的海洋，變成一面寬濶而透明的鏡子，這鏡子，却把他經歷在心頭三十多年的舊事重映出來。

他就是在這個海灘的夏威夷土人陋典的一個晚上認識衛錦林的媽媽的。當然，那時她還是一個少女，夏依德是以耶魯大學法學士的身份而認識這個風致的夏威夷姑娘衛姬娜的。

在幾次富有浪漫色彩的共舞之下，正如一般年青的男女一樣，他和她已燃起熊熊的熱火了。

當然，他和她都十分明白，他們是絕無結婚的可能的，因爲夏依德已是有婦之夫，而衛姬娜又是一個褐色皮膚的土女呀。可是，愛情是盲目的，他和她的愛情，終於結成果實了，那就是衛錦林。

夏依德凝望天空，也凝望大海，這三十年前的故事，清晰地浮泛在他心頭，現在，他並不是徒然憧憬過去的綺夢，而是在考慮這事情是否應該親口對衛錦林說出來呢？這是他從來未對衛錦林談過的秘密呀，當然，衛錦林是知道他自己的「出處」的。

湊巧得很，這時，衛錦林也剛好獨個兒走到海灘來，也許，他也感到剛才對夏依德的說話，未免內疚於心吧？可能，他們父子之間，正在同樣受到良心上親情的困惑呢！

衛錦林慢慢的走近夏依德跟前，他似乎又在向他「算賬」了。

「老實說一句，夏老先生，你是否真的愛她呢？」

「你這個問題，已經問我提過百千萬次了，」夏依德不感興趣地說。

「可是，你從未答覆過我呀！」

夏依德搖搖頭，長吁一聲，「這是無需答覆的。」

「你又在撒謊了！」

「我曾多次嘗試告訴你，錦林，就是今晚，我們見面時，我也想要告訴你的。」夏依德心裡痛得像針刺殺，「在這裡的，並不是你，而是我的良心，我的罪過呀！」

「對了！老人家，」衛錦林沒勁地，但笑着說：「你的罪過在這裡，你的罪過陪伴着你，不論在任何地方，這罪過都跟隨着你！可是，我也在這裡呀！」衛錦林把手拍拍自己胸膛，「請看看！請看看吧！」

夏依德望望他，然後仰首望着沉寂得像死去的夜空。

「現在請你明白告訴我吧！老人家，你是否真的愛她呢？」（四一）

趣味的常識

最兇猛的史前猛獸是甚麼？據專家指出，最大而最兇猛的是食肉恐龍，是廿呎高，四十五呎長，而且是食其他爬蟲爲生的。牠的牙齒是六吋長，而且是作鋸齒形的，鋒利如刀。牠是相當殘猛的，但是早在數百萬年前便絕種了。

割開高爾夫球危險嗎！此球的中心，有一種在高壓下保存的液體。如果處理不當，它會爆炸傷人的。

雨點的形狀是怎樣的？它的形狀，並非像在圖畫中看的那樣的淚珠一樣。它從空氣中降下之際，是圓形的。理由就是：像肥皂泡一樣，水的表面具有彈性的，因此便越來越小。根據幾何的原理，一個球形的表面面積，較其他形狀的表面面積小。因此，在收縮時，雨點便變圓了。

美國最高的湖是那一個？那是加州的杜爾尼奧湖，拔海一萬二千八百六十五呎。

四煙囪的載客郵船現在共有多少？已經沒有了。最後一艘是阿甚丹那號，是在一九四八年停航了。不過，有四個煙囪的大西洋郵船，祇有十四艘，其中最著名的，就是鐵達尼號、莫里斯丹尼亞號、莫里丹尼亞號，與一艘船內[illegible]。

人面獅身像究有多少歷史？據美國國家地理研究會指出，它已有四千五百年之久，但是其他專家的估計，則各有不同。該會指出，它是在公元前二千六百年建造的，它可能是埃及王卡佛弗的人像，他的錦身像是一座金字塔，就是在附近鑿成的。這人面獅身像是「雌性」的嗎？並不一定的。牠雖然是一種和平的標誌，但是有時亦會將對手咬死的。

孕婦所服的藥會影響胎兒身上嗎？是的，塔里杜邁便是最戲劇化的例子了。不過其他的卻不會造成與此種藥物有關的畸形毛病的。普通的阿斯匹靈，經由胎盤走入胎兒的血管中，却不會造成任何損害。有些抗凝藥，也會像鎮靜劑、賀爾蒙、抗生素和其他的止痛劑一樣，可以走入嬰兒身上。若此之故，有人反對用嗎啡之類來減低產婦的痛楚，恐防嬰兒會照服過甚，不能合作，甚或會呼吸困難。有些醫生運動爲，在懷孕的最初三個月內，亦應儘可能避免使用各種藥品，以免引起不良的反應。

弄醒一個夢遊者會有危險嗎？不會的。那種認爲夢遊者不會受傷的見解，也是不對的。最好的辦法，莫如把他弄醒，叫他回床睡覺了。（洛山）

延壽秘方

獨睡

獨睡，爲益壽延年的妙丹。宋朝包宏齋，舉進士後，歷任宜州縣，年八十八，精神健旺，陪祀官，猶能登降如少年，賈似道見而羨之，乘間請教他有什麼養生之道，包曰：「我有個服了有效的丸子藥，叫做『獨睡丸』。」又彭祖八百壽，而致壽之方，據說：「服藥百裹，不如獨臥。」西施趙飛燕，皆因服獨睡丸，而能長壽。陸放翁亦云：「九十老翁髓底稀，一生強半是單眠。」不近女色，或減少性慾，足以益壽延年，信而有徵。（漁翁）

徵稿

本版歡迎投稿，如屬譯文，須註明出處，如須退稿，請附貼足郵票退件信封。

半邊天地

丹尼

石壁水塘，已存水二億五千二百萬加侖，尚需六千五百萬加侖始達到抽水點。換言之，石壁水塘是經常要耗水三億一千七百萬加侖的。

×

截至最近，本港已發生瘋症八宗，但接受預防注射者僅佔人口百分之五十七。香港冒瘋險的人，甚至置生命危險的人，實在太多了！

×

美國今年國慶四天假期內，汽車失事死亡者三百六十八人，游泳溺死者一百五十二人，乘船遇難者四十四人。即在一百零二小時內，因狂歡而招致的意外死亡共五百五十六人，打破以往紀錄。無以名之，名之曰「美式的狂歡」好了。

×

「中國小姐」劉秀媛，以「曾經爲國爭光」作理由，向教育部申請，擬免試升入大專學校讀書，教部認爲在法令上找不到根據。台北報紙，有譏爲「雖然有美麗，於法卻無據」者。

×

除「六法全書」增爲「七法全書」外，「中國小姐」似乎在「法令」上也找不到什麼「根據」的。

市聲

白癡

戴宏恩注意到桂作民臉上的那種嘲弄的表情，知道他是完全沒有誠意的。這時，他伸手到腰上，把刀子拔了出來，說道：「作民，今天我勢在必得，不由你不給的。」

他還沒走了一步，桂作民已迅速地把槍抓在手上，笑着說道：「刀子早就過時了，不及手槍方便！」

戴宏恩遭遇到這個意外，便站住了，喪然若失地望着手上的那把可憐的刀子。

桂作民裝出安閒自得樣子，笑着問道：「現在我再來問你，你要現款還是支票？」

戴宏恩握着刀子，竭力地鎮定着，說道：「我料定你不敢放槍的，你有好幾家鄰居。」

「可是當你有所作爲的時候，情形就有些不同了。」

戴宏恩明白這種不利的情勢，祇得改變口氣說道：「老桂，就算我向你借怎麼樣？」

「拿甚麼做抵押？」

「你覺得我不夠信用嗎？」

「哼，你眼還沒有瞎呢！」

「我沒有抵押。」

桂作民玩弄着手上的槍，露出一種浮滑的表情，說道：「你怎麼會沒有抵押，你手上的兩件抵押品都是很值錢的。」

戴宏恩不說話，桂作民接着說：「你給我抵押品，我馬上就給錢，連那天晚上的一樁都不追究。」

「你知道這個我是辦不到的。」

桂作民坐正了，臉色開始變得莊嚴，說道：「你既然上門來了，就算不依我的錢，也要把這兩件東西還我的！」

戴宏恩看出他的意向，重新把刀子抓穩了，說道：「這個辦不到！」

桂作民用鎗口對着戴宏恩，說道：「不要輕舉妄動，老戴，我知道你的牛脾氣，不過今天我並不欣賞！你應該明白在這種情形之下，我是沒有選擇的。」

「作民，你不想驚動鄰居吧？」他們對峙着一定很敏感的。

「我已告訴你了，我沒法選擇。」

戴宏恩開始感到棘手，他知道桂作民的作風是會這樣做的。正在猶疑不決之際，桂作民說話了。

「老戴，你一向都非常有人情味的，這次爲什麼突然沒有人情味了？」

「你使我惡心！」

「我使你惡心，你就不該上門來！」

「你不給錢，我就走路。」

戴宏恩正要轉身，桂作民說道：「不行，你不能走，我要找你談判。」

「作民，如果你想動手，我要警告你不會成功的！」

「你拐走我的老婆，這是江湖大忌，難道你還有臉面來見我！」

「你準備怎麼樣？」

「我請你把刀子放下，坐下來談判。」（一一一）

花朝夢夜

合予女士

合上，校長待掌聲停下來後，收斂了笑容，嚴肅地說下去：「但是我同時也要宣佈一件不幸的事，因爲我們不但要獎勵成功的同學而歸做，也要對品行敗壞的學生加以懲罰。最近出自本校的一個學生，因爲交上壞人而脫離家庭，終於因汽車失事而逝世，我以爲我們不應該只感到那是一件嚴重的恥辱，而且是很好的教訓。一個平日品行不端的學生，最容易走上頹廢的道路，這也許是學校方面的疏忽，但是今後學校方面將會嚴厲約束學生的私生活，假如發現任何人踰外有違反校規的行動，一定立刻開除，因爲我們不能容許這些害羣之馬的存在。」

全場靜了下來，沒有人說半句話。柳盼柔混身發着抖，她感到那些話每一句都是對她而發的，那才是真正向她說的話。「我們的學生都是出眾品德無瑕的，」校長繼續說：「我們不能容許任何學生隨落前程，在外面交不三不四的朋友，甚至喝酒跳舞胡鬧。你們有甚麼不檢點的行動，我們一定會偵查出來。」

柳盼柔被恐懼、憤慨而絕望的感覺交迫着，她的神志開始迷糊，她彷彿聽見那輕蔑弱不成聲地罵她。

「騙子……假道學……僞君子……」

「本來這些話是不該在今日說的，」校長的聲音清晰地說：「但這事剛發生不久，所以趁大家印象鮮明的時候，希望給你們提高警覺的機會。同時我也願意讓大家知道，我們不但要獎好學生，也會嚴懲頑劣的學生，而我所希望的，是大家都要向柳盼柔同學效法，而摒棄品行頑劣的同學。現在，請柳盼柔同學接受獎品。」

第三次爆發的掌聲簡直就像要把禮堂震碎地響起來。柳盼柔像石像一般，呆坐在那裏，臉色死灰，她鄰座的同學吃驚的用力催促她，她卻像全無知覺。全場內所有人的目光都集中到這角落，柳盼柔還是一動也不動。

她的同學有點吃驚地站了起來，一陣小小的騷動。馮老師看見情形不大對勁，第一個搶着跑過來，然而在這時，柳盼柔卻顫巍巍地站了起來，走出座位。她的同學要扶她，她卻似乎不需要任何扶持地走着。馮老師迎上前去，正要拉着她領她到台上，卻被她臉上異樣的神情嚇了一跳。柳盼柔好像甚麼也看不見，祇管走向台上。大家的歡呼聲，大家的情緒空前熱烈，似乎是看見這病態支離的學生而更爲感動。校長和台上幾個嘉賓也像受了感染的，忘形地鼓掌。

柳盼柔走到台上，頒獎的一位衣著華麗的太太笑盈盈地把那座大銀盃遞給她。她走近了，銀盃上鐫着幾個大字刺痛她的眼：「模範學生」。（一一〇）

蘭花幽夢

第廿六回：故國動眞情，異鄉遭冷眼；天涯涕淚，身世浮萍

山本是海傑的同學好友，在同期同學中有「秀才」之稱，學術科都列前茅。爲人也不似一般日本人那樣陰險狠辣，對朋友十分真誠。海傑初入伍時，一切都感到陌生，山本處處幫助他，替他整理內務，打綁腿，兩人很快就成爲好朋友。

山本骨灰運來時，海傑親自到碼頭去接，一間船艙裏擺滿了骨灰罐，另外幾間客艙裏都是輕傷的士兵，軍部在碼頭上搭上歡迎凱旋的彩牌，每一個家屬接到骨灰罐時，不准飲泣，還要裝出笑容，好似千萬的活着回來一樣。

海傑站在碼頭上黯然神傷，骨灰上岸之後，傷兵也出來了。海傑剛想轉身回去，聽到有人大聲喊「海君」，遠遠看去，原來另一位同期同學本間也回來了，柱着一支拐杖，右腿沒有了。

海傑站在岸邊和他握手，兩人相對無言。停了半晌，本間說道：「過幾天把手續辦理清楚了，再來看你。」

海傑回到家中，眞是萬感交集，眼見日本兵士死傷了這麼多，究竟中國軍民死了多少呢？山本死了，本間跛腳了，他們的遭遇值得同情，但是，他們却是去屠殺中國人的，行爲也就不能原諒了。

過了幾天，本間來了，進門扔下拐杖嘆口氣道：「我以前到你家裡去，從稻毛車站下車，很快就走到了，這次卻越走越感到路遠，比過去不知要遠了多少倍，幾次差些倒在路旁，眞是殘廢了才知道健康的可貴。」

海傑扶他坐下，問道：「你同山本君是不是在一起作戰？他怎樣死的，你又怎樣傷的？」

本間嘆口氣道：「我們編在一個中隊，在一次突擊戰中，他被支那兵大刀劈死，我的腿是被手榴彈炸掉。」

海傑大驚道：「中國兵打仗還用大刀，那怎麼成？」

本間苦笑道：「我們倒不怕支那軍的坦克大砲，那些東西他們較我們的差得遠，最可怕的就是這些原始武器，專門貼身打肉搏戰，他死了，你也活不成。」

海傑諮異地說：「聽你說，中國兵是勇敢的很麼？」

本間長嘆口氣說：「勇敢兩個字已經不適用，他們打起仗來簡直是瘋子。我們坦克前進時，許多支那兵腰纏手榴彈，一個個滾到坦克下面再拉引信，他固然炸死了，我們的一輛坦克也就整個完了。我就是在這種情形下被炸斷腿的。」

海傑眼中滿含着淚水，怔怔的一句話也說不出。

本間又說道：「我們攻擊時，先用大砲轟擊敵方陣地，再用坦克攻擊，然後出動步兵，自信是萬無一失了。那知道支那兵在砲火轟擊下毫不動，死的是死了，活的也裝死，等步兵趕到，聽到有人喊一聲殺，一齊拔出大刀從戰壕裡跳出來，劈頭就砍，山本就是這樣被砍死的。」

海傑淡淡地又問道：「我們軍部不是常說中國兵極怯懦，怎麼又變得這樣勇敢呢？」

本間嘆息道：「支那兵認定他們作戰是爲了復仇、雪恥，爲了國家獨立，民族生存，所以他們在戰場上都把性命豁出去了。這過來看，我們爲什麼呢？」（四〇）

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。七時十五分，本週農產品市價。二十分，時代曲。三十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，即日格言錄。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾生活動報告，特別報告。十五分，「中央市場瓜菜價格報導」，音樂。三十分，名份名曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，電影歌曲。十時，懸唱節目。四十五分，北調報告。十一時，「兩個東宮爭太子」。十一時十五分，我爲你選唱，粵曲。[illegible]

商業電台

七時報時，音樂。十分，節目預告。十五分，英語教授。三十分，口琴音樂。五十分，天氣報告。八時，轉播香港電台新聞報導。[illegible]

商業第二台

七時報時，時代曲。八時，時代曲。十五分，天氣報告，節目預告。[illegible]

麗的銀台

七時，麗的呼聲音樂。七時，進行曲。[illegible]

麗的金台

七時，麗的呼聲音樂。[illegible]

綠村電台

七時，早晨音樂。[illegible]

麗的電視

下午四時四十分，預告節目。[illegible]

民間煩症驗方著者 潘柏 九龍診所

分類廣告

血癬丸 疑似紅雲狀

潘綺靈 婦科 解決婦女一切疑難疾病

特製月事丸

痔 馮晉

鼻耳 洪亮

許鎮波

廖仲鵬 頭暈腦痛 一服見效

梁鳳鳴 婦科 特效藥

樓井 整容分院

李冰妍 婦科 精通粵滬京語

王碧華 婦科

皇后・麗聲・皇都 下期獻映 獵艷情歌 貓王皮禮士利最新主演

各地通訊

中共不惜千方百計 奴役僑眷與歸僑

驅入公社或農場參加勞動

【本報訊】中共對於陷身大陸的一千多萬僑眷與歸僑，一方面作爲「人質」，絞盡腦汁，想出花樣，向海外僑胞勒索僑滙；另一方面在廣東、福建、廣西、雲南及貴州五省僑鄉地方設立所謂「國營華僑農場」，共達三十多個，被奴役的人數逾十萬，其中大部份是歸僑，而又以印尼歸僑佔最多數，少數是貧苦的僑眷，其餘絕大多數的僑眷，除少數被騙入工廠、礦場外，不管男女老幼，一律就原地與一般人民同樣納入「公社」，驅迫在饑餓死亡線上，流出血汗與生命。

今年大陸春旱，範圍廣闊，甚爲嚴重，尤以華北、華南二地區爲最，據本年五月間中共報紙供稱，廣東省今年遭遇的旱情，爲一九〇二年以來所僅見的嚴重程度，而且仍在繼續擴展中。

春旱對於正在大陸饑荒生產，就以挽救瀕於崩潰邊緣的中共經濟情勢，是一個致命的打擊，因此自今春以來，不顧人民死活，迫使民衆投入大陸各地驅使大量農民，全力「抗旱」，甚至有的地方，迫使民衆挑水種稻，挖坑潑水浴苗，試想一勺的水澆在久旱的田裡，有何用處？徒增人民「受苦」，別無可言。

可是中共對一千多萬僑眷與歸僑，自一九五八年起就試佈所謂「全國一盤棋」一樣「照顧」，換句話說，就是對待僑眷與歸僑要與大陸一般人民同樣待遇。故今春在加緊奴役廣大農村羣衆之下，對於僑眷與歸僑自然也要進一步加強奴役。

利用爪牙作出決定 以遂搾取勞力企圖

中共曾還於本年四月廿九日至五月三日一連五天，在廣州召開一項所謂「廣東省歸僑、僑眷代表會議」，從這次會議中充分看出了要加緊奴役歸僑與僑眷。

第一、從出席的分子看，這次會議雖然由僞「廣東省歸國華僑聯合會」主席蟻美厚主持，但出席的有僞「華僑事務委員會」副主任方方、黃長水，僞「全國歸國華僑聯合會」副主席王源興，僞廣東省副省長林李明，中共廣東省「統戰部」副部長饒彰風，僞「廣東省歸國華僑聯合會」副主席兼僞「廣東省華僑投資公司」副董事長黃潔，僞「廣州市僑務局」副局長方君壯、劉家穗和廣東省各「專區」、縣的僑務負責人以及河北、福建、北平、杭州等地的「僑聯」負責人；另有代表三百五十多人，他們大多數來自各地僑鄉和華僑農場的所謂「勞動模範」、「先進生產者」、「積極分子」，廣東省各地工礦企業、學校、僑批業、華僑服務社」、華僑大廈以及各地僑務部門的所謂「先進工作者」等等。這就是說，這個會議雖名爲廣東省的歸僑、僑眷「代表大會」，實際上全大陸各地僑務部門均有「代表」出席，也就是說，要利用這些爪牙作出決定全面加緊奴役歸僑與僑眷。

第二、從出席的僞官和所謂歸僑頭子在會中表示看：據中共的「中國新聞社」透露：上海那批所謂「僑聯分子」，都在會中向出席「代表」大聲疾呼，要歸僑、僑眷拿出更多更大的力量，來支援祖國建設，渡過當前難關。例如，方方在會中曾要求與會「代表」們，要「密切與國外親人聯繫」，「團結華僑，熟悉國際」，更要「鼓足幹勁，積極參加農業生產勞動和各項建設，爲國家作出更大的貢獻」，又如林李明說：自一九五八年以來，廣東省歸僑、僑眷們，都在中共直接迫害下，參加了各項勞動「建設」工作，業已產生了一定的作用。但此一作用，顯然還與中共要求的指標相差很遠。今後，必須「繼續提高社會主義的覺悟，鼓足幹勁，積極加強，大力支援農業生產，深入開展增產節約運動，爲爭取農業生產的更好收成，和促進國民經濟新高潮，作出新的貢獻」。由這些話，我們可以很明白的看出，中共一點也不放過對歸僑、僑眷的迫害程度不夠，奴役得不夠，今後必須付出更大的力量來供其搾取。可是千餘萬陷身大陸的歸僑、僑眷們，早已被中共奴役得迫牛馬不如了，還要逼他們拿出最後的「生命」呢！

所謂安置印度難僑 亦係驅往農場奴役

第三、從中共所謂「一九六三年僑務主要任務」看：僞「廣東華僑事務委員會」主任田心耕，四月廿九日特在會議中作了一次「僑務報告」，其中除將迫害、奴役歸僑、僑眷暴行，誇大一番外，最後並說今年的主要任務是：「繼續高舉三面紅旗，全面貫徹執行僑務政策，進一步提高歸僑、僑眷的政治思想水平，引導歸僑、僑眷積極投入增產節約運動，大力支援農業，辦好與鞏固國營華僑農場，妥善接待安置印度受難的僑胞，繼續貫徹保護僑滙政策，輔導華僑投資支援農業」。我們知道這個所謂主要任務，不過是適用於廣東省的，而是全大陸各地歸僑、僑眷的地方都要徹底執行的。在這裡應指出的是：中共今年更要進一步對僑胞的思想迫害與勞力的加緊搾取！其中說到「妥善接待印度受難僑胞」一節，印度難僑第一、二批經已先後被刼運大陸，首批九百多人，除少數約二百人（其中有一部份是僑特份子，有一部份稍有一點財產而又有家可歸者）自行回到家鄉被納入「公社」外，其餘七百多貧苦的難僑經送到雲南省的窮鄉僻野的「平遠街」、「棗和」和「賓居」三個「國營華僑農場」，去做農奴了，這就叫做「妥善接待與安置」！相信讀者看到後，雖都要叫出「這不是奴役是什麼」的話來。

第四、從被召與會的所謂歸僑、僑眷「代表」看：據中共的報導，出席的「代表」都是來自各地的「勞模」、「先進生產者」、「先進工作者」，這些分子都不多早已被中共麻醉了思想的，換句話說，大多數是「中共」很深的不肖分子，召集他們來打一打氣，以便回到各部門、各單位去起「帶頭」作用，即是說回到原地去執行奴役一般歸僑、僑眷的陰謀詭計。

於此，可知在這次會議之前四月，中共曾在北平召開一次所謂「全國華僑農場會議」，據中共「中國新聞社」透露，在該會議中，「總結了一九六二年工作，還制定了一九六三年的生產任務和三年生產發展計劃」。所謂「一九六三年的生產任務」，是要「加緊進行興修水利，多翻土地、積肥和積選良種等工作」。所謂「三年生產發展計劃」，就是要歸僑、僑眷們盡力貢獻給中共生產，擺脫「華僑農場」負擔的包袱，和生產些外銷商品，換取戰略物資，作爲侵略的資本。故方方特在該會中要求與會者回去後，要照決議貫徹會議精神，在「三面紅旗」下，「鼓足幹勁」，超額完成一九六三年的生產任務而努力」。

由此，知道中共在最近五個月內連續召集了兩次奴役歸僑、僑眷的會議，足見其加緊迫害與奴役之一般。可是，陷深大陸的歸僑、僑眷們，是否就「聽其宰割」，是不是在這裡可以斷言的，是否定的，並且不但不信服，而且必生「物極必反」的效果，這是可以預言的。

大陸各種災害 仍繼續發展中

【中央社訊】大陸各種自然災害，現仍繼續發展。「人民日報」在七月六日公開承認：華東地區的中共領導機構，正驅策人民向受災四千多萬畝旱作物的水、旱、蟲等災害鬥爭。該報說：「今年春季，華東南部三省發生了嚴重旱災，其中尤以福建的旱情最爲嚴重。福建部分地區有七個多月時間沒有下雨，而無法播種早稻，被迫改種其他作物。

江蘇、安徽中部地區以及上海市郊區，由於四月份以後陰雨連綿，日照少，氣溫低，發生了爛秧，部份地區秋蟲嚴重，並影響了夏收作物。近日來，又遭受了水、旱、蟲、雹等災害。據「人民日報」稱：一般地區的水、旱災已經解除，但在浙江、江西等地區，還不同程度地存在旱災；在江蘇、浙江等地區已開始發生二化螟、三化螟蟲災。華北地區，最近雖下了一場雨，但旱象仍未解除。

又有些地區在夏收夏種中，「人民日報」的報導說：自六月以來，黃河中下游和華北地區天氣熱，雨水少，旱情發展很快。但山東、河北、京郊三省部份地區，河南、北京、內蒙古、吉林等地方，夏旱嚴重，並且都影響了開始播種。在內蒙古、吉林和部份地區，雖然下了些雨，旱象也沒有完全解除。

罕見的病例 七歲女孩生活正常 血壓高達二四零度

【台北軍聞社訊】一位年僅七歲的女孩子，血壓竟高達二百四十度，但生活正常，目前正住於陸軍八〇一總醫院小兒科病房，該院的醫生說，在台灣發現此種病例，尚屬首次。

這一位患高血壓的女孩，名叫金瑞文，患此症已有年餘，其飲食及活動，與正常兒童無異，亦無一般大人高血壓的頭痛等症狀。

金瑞文係於三星期前進住八〇一總醫院小兒科病房，該科正會同內科檢查中，惟目前仍查不出任何原因。據該科負責醫師說，她可能是先天性高血壓。據說，凡患高血壓而原因不明者，在中外醫學文獻中僅有廿三個病例，而金瑞文的病例是首次發現。

新華·豪華 ＊ 利舞台·樂宮 ＊ 麗聲·皇后·皇都 ＊ 倫敦·百老滙·國賓 ＊ 樂聲 ＊ 麗都·大華

今天繼續獻映 二時半·五時半·七時半·九時半
英國名影帝 保哥·特羅·福力 西班牙豆星 史辛·巴東·尼達 義大利紅星 杜莎·莉絲 華拉 美國名導演 主演 荼納公司傑作
大場面大戰鬥
THE CASTILIAN
神將天兵
壯麗七彩 片上中文
裸體美女 勁敵來襲
長矛 陌刀 上陣 對佈 陣破 殺 防 退
熱烈！壯烈！慘烈！激烈！
今天早場 新華 古城 豪華 桃源春

今十三天映！
四時 兩點 五 七 九點半 八點半早定座
聯美公司到成寶座浪漫大喜劇
格蘭·福特 賀蘭·芝 查理·士 杯亞 主演
佳偶自天成
七彩特藝 中片 文上
透視銀幕大體
LOVE IS A BALL
玉女，流宏金，甘月唐兵，引線穿遼，老露通，酒開酒風，荒調將針！
利舞台 明日早十點半 樂宮 今早十一點半

昨滿座今請早
兩點半·五點四·七點半·九點八
一代尤物 瑪麗蓮夢露 主演
美梅高影業 高峽貢獻巨片
THE ASPHALT JUNGLE
烏巢浴血戰
香港水上節日
下期獻映 美高梅七彩歌舞巨片
獵艷情歌
麗聲 皇后 皇都

狂滿 亞洲影后 尤敏
今天請早 東寶合作 都市喜劇
代表傑作 三敏郎 破例客串
伊士曼七彩 巨型銀幕
香港之夜
洪洋 加東大介 小林桂樹 森繁久彌
今早國賓 倫敦 百老滙 十一點九點半

欲免向隅 請早訂座
兩點半·五點·七點半·九點八
名著改編文藝愛情鉅片
The Valley of Decision
空谷幽蘭
格力哥利柏 姬莉亞嘉遜
我將心向明月，誰知明月照溝渠
一個閥閱家庭的盛衰起伏！一個美艷婢女的奇異遭遇！
今早 豪俠艷姬

第二週！
聞所未聞 見所未見
全部特藝七彩 中文字幕
非人生活
A DOG'S LIFE
(MONDO CANE)
今早 麗都 大華

灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589
離港急售
吉舖廉售
紫蘭樓 花園唐樓 分層出售
評公大廈
南昌大樓
獨立唐樓
金陵大廈 分層出售 分期付款
嘉蘭大廈
忠信大廈
工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉
荃灣旺舖
舖面全座
地下招租
二樓廉售
恒興建築公司新樓出售
平樓代售
紫蘭別墅
章記
萬能角鋼
大事服務
老子
老珠婆
瑞香園
宗親學校
萬能角鋼
旺區向南
戲院旺舖
樓舖租售
旺舖招租
徵求小幼師
數專
官涌旅店
家庭女工
聘女教師
聘請教師
聘國語教師
經驗補習
到府補習
遺失聲明
遺失聲明
「打響算盤」的聰明抉擇
數專
十元 學打字
標準打字社
研玄精神修養院
本體學校
學
文日東遠
偉民英數
中小學幼稚寄宿
催眠術 函授面授
特別傳授
承讓聲明
承頂聲明
承頂聲明
張名揚
婦科 梁愛華
特效藥
大鴿廉讓
雞籠急賣
廠房出讓
旺舖出售
旺舖出頂
辭職聲明
買屋聲明
領福慰金
通知業主收租
啟事行遷址
面容
曲線
狐臭
贈糖病方
婦科 張妙芳
尿病專家 鄭達明
婦科 朱智卿
包醫
陳玉棠
久病佳音
洪鼻喉 冠耳專 洲腦科
敬贈秘方
尿病
錢茂生
彭錦棠
心跳 跌打 風濕 頭暈
癬
陳婉培
婦科 簡鳳篇
皮膚科 瘡科 尹國良
外皮 雜症 余日初
贈 尿病丹
贈 筋痛丹
陳永福 哮喘丹
鼻
陳顯富 專門痔科
許仁 虧佬
特快靈
婦科 陳美玉